Vol. 15, No. 3934 Saturday May 8 1920

# TAIRIKU NIPPO

大正九年五月八日（土曜日）第三千九百三十四號

大陸日報

電話 シーモア三一六五
バウエル街 三隅商店

TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B. C.
PUBLISHED BY YASUSHI YAMAZAKI
發行編輯兼人 山崎靖
晩香坡市東カドバ街一三五

本紙定價表
一枚 一仙
一ケ月 六仙
一年 一弗五〇仙
但一ケ月五仙郵券五仙拾五仙
一年一弗八〇仙拾五仙割増
前金に限る

寶石類各種及修繕
電話 シーモア三九一四

## 時國評論

## 支那人覺醒の程度

上海租界政權獲得運動の失敗

支那人の覺醒的運動として、久しく內外人の注意をひきたる上海租界における支那人參政權問題が、過日の納稅者會議において否決せられた一事は、支那人の對外信用の程度を測知すべき好箇の資料であつて、決して局部的の小問題と見做すべきものではない。共同租界において參政權を得んとする運動は、今にはじまつたものではないが、支那人が自覺するに從つて次第に旺盛を加へ今回の納稅者會議の前後を通じて、支那人の熱烈なる欲求は、最も明白に露骨に表白せられた。從來の一部には納稅者否の威嚇手段をとつたものさへあつたくらゐである。慨嘆的にいへば支那人等が參政權を得んとするのは、固る至當の要求であつて、これを拒否すべき根據は寧ろ薄弱といつてよい、加ふるに、外人中にもシトル、エラズ兩氏の如く熱心に支那人を援助するものがあつて、堂々として鋭敏の覺を披瀝してゐる。然るにも拘らず終に納稅者會議を通過しなかつたのはいかなる理由に基くか、工部局に支那人顧問部を設置することになつたのは支那人等の主張の一部が貫徹したものであることはいふまでもなく、この點において租界在住の支那人の地位が、幾らか向上したことは何人も認むるけれども、參政權獲得といふ本來の目的が、無もろく押つぶされたのはドウいふ譯であるか、これ支那人の最も反省を要するところである。

元來支那人側の要求は現在九名の參事會員を十二名に增加し、三名を以て支那人會員にあつべしといふにある、リットル、エラズ兩氏の如きは、支那人側の主張を正當なるものとなし、共同租界の住民としての支那人は何等他人に劣る所なく、且デモクシー流行の今日、外人とか支那人とかいふ區別はこの際一掃する方が至當であると力說してゐる、この議論は表面からみれば正しく代議政體に順應せる正當なる主張であるが、支那人の信用が外人側であると共同租界の工部局の顧問部設置は、しかしながら、理論は尊らく別として、事實問題として實際支那人等が參政權を獲得しても何等の弊害を生ぜざる程度まで自覺してゐるや否やといふ疑問を生ずる、換言すれば、支那人等の智識ならびに品位が外人らをして十分なる信用をおかしむるに足るや否やの年來の宿題は今尙依然として殘つてゐるのである、しかして今回の納稅者會議の決議はこの疑問に對する回答であり、宿題に對する答へである、吾輩は支那市民の立場を顧とし多大の同情を寄せるものであるが、事實、外人間の信用程度が右の如くなりとすれば致し方もない譯である、唯この上は支那人等の反省努力を望むより外はない。

抑上海共同居留地は面積も廣く人口も多く且工部局の權力頗る强大であつて、殆んど世界列强の共同保護のもとに局外中立の共和國の如き形がある。自治体の執行機關としては工部局市參事會員が設けられ、意志機關としてはデュネラル・カウンシルが設けられてある、而して支那人は工部局市參事會員たる能はざるのみならず、外國に歸化したるものといへども尙民會議員たるを得ざる有樣である、尙くも規定の納稅義務を負擔する以上當に支那人たるが故にこれを除外するといふのは正當ではない、こゝに何等かの理由がなくてはならぬ、アモイの共同居留地においては道義折名のもとに、三名の支那人行政委員を出してゐるけれども、これはアモイ居留地成立の事情が異るのと、居留外人が極めて少數なるためであつて、直にとつてこれを上海に適用することは出來ぬ。前述の如く上海は一個の小共和國の觀があつて、政治上經濟上殊の地位にたつてゐる、支那からみると暴虐なる政治を逃れる好箇の避難所たるの觀もあり、種々の理由により、上海共同租界は他地方の租界や他地方に比して異常の發展を遂げて今日に至つた。而してこの各國の寄り合ひ世帶を圓滿に運行してゆくには行政機關を最も完全なるものたらしむるの必要がある、工部局が、容易に支那人參政權要求の聲に耳を籍さなかつた理由もこゝにあり、而して納稅者會議が支那人の品位智識に愼重なる考慮を加へて、參政權案を否決したる理由もこゝにある、否決の當否に對しては議論はあらうが、支那人の信用が外人の顧當と思惟する標準に到着してゐないことだけは確據立てられた譯である

一、支那人參政權運動の眞目的はこの問題をかりて治外法權の撤廢を期するにあるも治外法權の撤廢は時期尙早なること

二、支那人に參政權を許せば政治的に中立を守り來りし上海を政治の渦中に巻き入るゝの虞れあること

三、支那は未だ完全なる代議政體なく從つて代議政體に對する支那人の能力は疑問にして上海租界をその試驗場たらしむることを欲せざること

四、支那人は賄賂受取を平氣に行ひをれり若し支那人に參政權を附與すれば腐敗分子跋扈して租界の行政を混淆せしむること

の四ヶ條をのべて參政權案に反對してゐる、一見冷酷極まる觀察のやうであるが、確に一面の眞理を道破したものといはねばならぬ、何人か、今日の支那人の自覺程度を以てして、參政權獲得の曉、何らの弊害を生ぜざるを保證し得るか。參政權要求の理由は一應尤もであるけれども、支那人にそれだけの實力ありや否やは外人間における共通の疑念である、而してこの疑念を除去せんとする支那人自身の努力の多少によつて目的を貫徹する時期に遲速を生ずる。

これを要するに支那人の謂はゆる自覺なるものは、酒に醉つてゐるものが却て醉つてゐないといふのと同樣のものではあるまいか、山東問題に關する支那人一般の議論をみても、政治的判斷力の缺乏が明白に分るではないか。上海參政權獲得運動の失敗は、支那人全体の政治的智識の缺乏を外人によつて反證されたものといふことが出來る、支那人たるもの徒らに目前の利害にのみ拘泥することなく、顧みて根據の力を養ふに努めねばならぬ。

## 過激派露西亞（一）

莫斯科一番乘り

紐育ウォールド特派員リシカーン・アイヤー氏とレーニン氏との會見談

### 冷靜なる政治家

勞農政府首領レーニン氏は所謂「資本國」の新聞記者を引見することを殊の外嫌つてゐる、それにも拘らず余（アイヤー氏）は數日前モスコー クレムリン宮殿で約一時間に亘りレーニン氏と會談するの機會を得た、レーニン氏と余との間に交換された談話は公式の會見といふよりは寧ろ肩の凝らない座談的のものであつて談は經濟事情、政治問題、軍事事項等今日の露國における重要な各般の問題に觸れたのである

『資民の獨裁官』ともいふべきレーニン氏はこの會見席上種々の問題について一廉の物なれた事務家的態度を以て話を進めた、冷靜な實際的な分析的な見方である、世人が想像するやうな過激的な熱狂的な獨斷的な點は藥にしたくもない、一言せば氏は政治家にして策士たり同時に財政家をかねた人物で用語は注意深く述ぶる所は微に入り細を穿つてゐる、現代文明を根底から破壞し壞して了ふなどゝいふ假借なき革命家的色彩は到底彼にはみることが出來ない

### レーニンとトロツキイ

レーニン氏のいふ所は頗る物堅い所がある、見樣によつては保守派の首領の言葉ともとれる所がある、氏の態度は混亂せる露國の人にあらずして飽まで冷靜な傍觀者の態度である、一寸見では氏は非常な上氣嫌らしかつた、彼は度々洪笑することがあつた、殊に諷刺的な嘲弄といふときにしば〳〵であつた、彼は諷刺と嘲弄には特別興味をもつてるらしい、そして彼の身邊には敏捷な感覺が溢れ出てみゐる、人柄からいふとレーニン氏とその股肱たるトロツキー氏との間には大分隔がある、レーニン氏は少くとも上部は溫か味がある然るにトロツキー氏になるとこの溫か味がなくて氷のごとく冷い感じのみである、レーニン氏は人なつこいトロツキー氏は猛々しい、過激派中の少壯連がトロツキー氏を畏敬しレーニン氏を景慕する所以はこゝにある、人を憎み非難し攻擊を加へる場合でさへ二人の間には大部區別がある、トロツキー氏の口から出るのはまともな罵詈であるがレーニン氏のは單に人を馬鹿にした諷刺に過ぎない、一言せば後者には人間味があり前者は機械的たるにある。

## 象牙の塔を出て

七

厨川白村

何か論ずるとでもいへば、靑いやうな黑いやうな顏をして、左樣然らばか夫れ然り豈それ然らんやでなければ、言ふ方もわからくないやうな氣持がし、聽く方でも承知してくれない。やれ不謹愼だの不眞目だのと評するのが、日本人といふ奴の詰せない所以である學問上の術語などをたくさんならべて解りきつたことまでわからないやうに書いてあると、珍紛漢だから何だかわからいことでも書いてあるのだと合點して喜んで讀む。讀んでゐると自分も何かわからなつたやうな氣がするのだらう。極めて難解な深遠な思想とか感情とかを、手もなく巧みな暗示の力で呑み込まさうとするエッセイが日本の讀者のお氣に召さないのは無理もないとでも言はうか。

もう一つの原因は、日本の讀者は新聞雜誌によつて智識を得ようとか學問をしようとかしてゐることである。これは現代の日本人が學藝や智識に對して如何に輕薄で淺薄で冷淡であるかを明說してゐるものだと思ふ。學藝はいふまでもなくその道の學者の講義を聽くか、さもなければそれ相應の書籍を精讀しなければ、決して眞の理解の得られるものではない。謂はゆる雜誌學問と稱する薄つぺらな智識などを土臺にして、生意氣な口をきいたつてそれは單に識者の笑ひを招くに過ぎまい。統一ある系統的な組織的の頭腦は、雜誌や新聞を見たつて得られるものではないからである。

しかし定期刊行物が商品である以上讀者の要求を迎合しないわけにはいかない。そこで日本の雜誌——否新聞紙のある部分ですらも——は、まるで通信教授の講義錄みたやうなものにならざるを得ないのである。飽みに近頃たくさん出來る雜誌の內容を點檢してみると先づ小說と情話と、それから例の論文とか論說とかいふ左樣然らば式の名文と、次ではこの講義錄だ。それだけ除けば茫然たる幾百ページの大冊、殘すところは僅かに二十ページか多くて三四十ページなのだから奇妙なものである。普通の英米の評論雜誌には必ずあるべき詩歌だのエッセイだの滅多に見當らないのは不思議な位だ。思はず筆が滑つたが、こんな高慢ちきなことを前書において、さてこれからわたくしはエッセイを書きますといへば、白村たるものいくら厚かましくても、讀者に向つて妄語の罪を詫び寬恕を乞はねばならぬ。なんとなれば眞のエッセイらしいものは、到底私などに書けるわけのものではないからだ。

エッセイはその語源においてフランス語の「試み」である。謂はば筆だめしなどの意だらう。子供のとき正月にはよく元旦試筆といふことをやつたことしは申の歲だから物眞似をするのだといへば甚だ俗だが、わたしは正月の試筆として、今まで多くの文人や學者のやつたエッセイといふものゝ、はんの眞似事をしたのだ。何を書くんだかそれは自分にも當がなかつた。時間がなくなつたり、厭やになつたりすれば、いつでも切りあげる。

加奈太サン生命保險
編集本ランは加奈陀生命保險會社中の最大會社世界各國と日本各地に代理店あり
滿二ヶ年保險料拂濟後は醫師の再診斷無く第十六ヶ月間の支拂猶豫法及種々の特點あり
代理 中野事務所 中野庄輔
晩市バウエル街三九六 ルーム一〇六（日加貯蓄二階）電話 シーモア八八二

地方代理人
スプラストン（小田茂三郎 小林貞二）
ミルクリーク（古川繁雄）
ピーバーコーブ（堀源太郎）
ポートアリス（鶴島義忠）

加奈陀日本人會日本部
晩香坡市コーア街三六九
The Canadian Japanese Home
329 Core Ave. Vancouver, B.C.

紐育生命保險
日本人部代理店
晩市バウエル街二〇三
電話 シー九二九四
阿部事務所
自宅 キーフアー街九七八
電話 ハイ一三六四R

當商會は信用ある白人レッピングブロカーと共同して特に晩市諸君の爲めに日本及支那行き船賃の契約を出入手續等凡も迅速に便宜御取扱申候
貿易品に限らず何なりとも極めて確實に御世話致す可く候御手紙にて御照會被下候はゝ直ちに御取調べ委細御返事申上候
貿易仲買商
シヤトル貿易株式會社
SEATTLE TRADING CO., Inc.,
1725 L. C. Smith Building,
Seattle, Wash Phone Ell. 2911

▲富士山印鷲印レコード
毎月新音譜十種以上着
▲コロンビア蓄音器
▲シンガーミシン
▲乳母車、歩行器、和洋樂器、子供椅子、其他各種修繕
▲針、油、目錄御一報次第進呈
山陽商會

村木靜夫
晩市メエン街二三三
電話 シー三六九六
ハイ二三八三アール

內外雜貨食料品
中買卸賣
多少に不拘御用命願上候
晩市メーン街一八七
落合商店
電話 シーモア三四二三

和洋食料品一切
雜貨類
晩香坡市バウエル街五七
大屋商店
電話 ハイランド三三六

M. Furuya Co LTD
46 Hastings Street West
Vancouver, B. C.

天下一品
●紅味噌
それは味ひ。滋味。優良のすべてがお客樣本位に出來て居る
マルコメ印を御使用になつて始めて御滿足を得られます
大樽 三十七封度入
小樽 十六封度入
マルコメ白味噌の特約一手發賣元は
晩市西一スランクス街四六
古屋商店
電話 シー二九三三——二九三四

日加貯蓄
◎貯蓄預金 ◎當座預金
◎定期預金 ◎公債賣買
◎日本送金 何れの地方へも無手數料にて確實迅速に御取扱ひ申候
◎最近便締切日 あらびあ丸便 五月二十日 香取丸便 五月廿二日
晩香坡市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
（電話 シー一二三三）
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封書へ御貼付下さい

ニューヨーク生命保險代理
晩市東卅二街四七
小保方利三郎
電話 ヴエヤ三六三〇アール

各種靴類取揃居候間
特別大勉强
晩市バウエル街四三三
三枝靴店
電話 ハイ一二六

ギヤスリン
自動車用 ギヤスリン船用 商店用
救助車の需めに應ずべく候
晩香坡市メー街及アレキサンダー街角
電話 シー一四五八
日本オート

診察時間
宅診自午前十時至午後五時
往診自午後一時至午後五時
日曜祭日は正午限り（急病は此の限りにあらず）
病室幷に產室の設備あり隨時入院の需めに應ず
アレキサンダー街五〇四 電話 ハイランド一五三
炊事專用 電話 ハイランド一〇四
日本病院

## 移民教育試驗

ホノル、通信(廿三日)

「此頃の來有者の教育試驗成績は非常に優秀である、其實證は教育試驗不合格者の憐憫激減せしを以てしても窺ひ得る」と當地移民局當事者は語る

◇送還の運命 に逢ふ者は極めて少數に過ぎない否殆んど此頃では皆無と云つて良いが、第一回の試驗に及ばせず二度三度受くる者は來有者の半數以上に達しよう、然らば何故二回目三回目には通過し得る者が第一回に不合格と云ふに就き調べると強味深きものがある、今日當移民局に於ては片假名、平假名、英語と此の三つを自由に讀書し且つ書く然して課するのは讀む事と書く事である、此の安易なる試驗なるに拘らず何故に失敗するかと云へば有識者は餘りに安易なるが故である、此の有識失敗者の内には學校の先生も居れば御寺の坊さんも居る、題が餘りに馬鹿々々しいから馬鹿々々しい失敗をするのである、蓋し此の試驗に依つて最も顯著なるは日本人の

◇常識の缺陷 である例へば試驗官の面前は何と云ふ船に乘つて來たか？何と云ふ港より立つたか？泊つて居た宿屋は何と云ふ名であつたか？前の國は何處であるか？父母の名は何と云ふか？此は何んと云ふ品物であるか？と云ふ問に對して船の名を忘れたり港の名を失念したり、宿屋は勿論自分の生國や父母の名さ（即座には解答し得ないものがある、父母の名さへ知らぬ者あるは驚くの外はない、斯の如きは明かに日本人の常識の缺陥を暴露するものである、次に讀む事は出來ても書く事が出來ないものがある、それは日本に於ける學制教育の際讀む事のみをして書く事を比較的輕視した所以ではあるまいか、勞以て注意すべき事たるを失はない、見に到近來試驗成績の

◇非常に良好 なるは喜ぶべき事であるが此上に最少し常識を養つたならば二回三回と移民官に再三の手數をかけずに唯一回にて上陸し得る事と思ふ、それは皆に本人の爲めのみでなく延いては手數と時間を節約し事務の遂行上非常に有利だからである


廣告

山林間題に就き關係者相關り左記の下に組合を組織致候間此際奮て御入會被下度候也

一ヶ年 金一弗

加奈陀日本人會内

本人臨時事務所 加奈陀日本人會内

山林勞働組合

晩市メーン街三三八 電話シーモア一六五八エル

スチアツトン市 同 支店

廣島 漬物類 ニガリ

廣島 龜甲萬醬油

同出雜魚

等御商賣業仕候間多少に拘らず御用命下され度願上候

晩香坡市バウエル街四五

事務所 七大屋商店内

土本商會

電話ハイ三三六

荷物自動車

安全と丁寧を旨とし御荷物取扱

町中候間御用命被下度願上候

TSU運送

事務所 晩香坡市バウエル街四五七ハイランド三三六大屋商店内及びバウエル街二〇七館本床内

奇蹟的大發明

文明の賜、工業界の新福音ラクル、オイルはジスレートに用用し大にパワーを增しカーボンを除き潤滑を長持させ始終ツラブル なくその上ガスリンを四分の一以上節約します

粗製なる模造品に注意なさいせんから御注意なさい

晩香坡市ダンレビー街一四三 ビーシー總代理 法橋純一

賣捌人 村田佐太郎

366 Powell St. Vancouver, B.C.

外國爲替賣買、割引、貸付

荷爲替信用狀、旅行信用狀發行

●定期爲替手形利息例 金年五分五厘

横濱本店、東京、神戸、大阪、長崎下ノ關各支店向發行致し候

●郷里送金は最近便にて發送し本店に於て無手數料にて取扱申候

横濱正金銀行

シアトル出張所

日本内地旅行信用狀發行

一時歸朝又は内地旅行者の便利を圖り旅金入用の節何所にても又何程づゝにても受取る事の出來る信用狀發行致し候信用狀及定期爲替手形割引は本店に越次第委しく明細書御送付可申候

The YOKOHAMA SPECIE BANK

822 Third Ave. Seattle. P.O. Box 1917 Tel. Ell 3575

御菓子製造

御祝餅、折詰菓子

せんべい卸小賣

晩市バウエル街四二三

永見菓子店

電話ハイランド六一三

內外雜貨食料品

菓子、果物、煙草類

牛乳卸小賣及配達

晩市メイン街三〇〇番地

ローズバンク クロサリー

篠末松

電話シーモア三三一七

ギヤスリン器械と

「モーターライフ」

經濟を重ぜばモーターライフを用ひよ

一割五分以上のギヤスリン消費を節減するカーボンの發生を豫防し除去す

一回時に器械の熱度を防ぎカーボンの殘渣を除去す

ビーシー州内漁船自動車の使用者は既にモーターライフを使用して多大の費用を節減しつゝあり

保證書

晩市西カドバ街三六五

ジエルエル モーストランド商會

●洗濯業

バウエル街二〇六

大倉洗濯所

事務所 工場

電話シーモア六五三三 ランスダウン街一六

（電話フェア一一〇）

諸荷物運送業

電話シー五五九六アール

バウエル街二四五オリムピアルーム

立石清藏

ダンレビー旅館

晩市ダンレビー街一四三

電話シーモア六九四二ワイ

上西寛之助

143 Dunlevy Avenue

南京料理並にそば仕出し

バウエル街二五二

東京酒樓

電話シーモア三三六五

和洋御菓子卸小賣

晩市バウエル街三五九

かすが

電話シーモア二七二九

青木伊三郎

雜貨食料品

エキスプレス

晩市バウエル街四五三

電話ハイ四八九 堀善商店

新鮮ミルク

クリーム バター 配達

晩市バウエル街四七三

スター牛乳舍

電話ハイランド一五四 國久

玩具、菓子

ソフトドリンク一切

晩市キングスウエー六六〇

重松商店

電話フエヤモント三九八七エル

▲御料理並めし

バウエル街二六六

日の丸

電話シー三四三三

高等御旅館

晩市バウエル街三五五

關根旅館

電話シーモア三六七八ワイ

養英含夜學校、通辯翻譯代書

サン保險取次、ミラクル油代理

電話シー五三三八R 法橋純一

143 Dunlevy Avenue Vancouver, B. C.

會席即席御料理

仕出し仕候

バウエル街參六

○熊

電話シー三〇一九

御旅館

丁目に御取扱申上候

晩市ジヤクソン街三三三

井上倉次郎

電話ハイ一〇二三エル

NIPPON KYOEKI SHA

Cor. Main & Powell Sts.

Two Private Leased Wireless Direct to New York, Montreal, Toronto, Chicago

Correspondents

Burdick Bros. Ltd.

晩市パウエル街三八二一

南京料理

陽明樓

電話シーモア三三七七

ニューヨーク、シカゴ

株式、棉花、穀類

取引所 取次 仲買

メーン街パウエル街角

日本共益社

電話シーモア三八〇四

軍事公債、現物賣買

其他一般 商事取引

Waterman's Ideal Fountain Pen FOR HIGH HONORS

CLIP-CAP

◎日本人街で最信用ある近藤藥店は亦忠實なるウオタマン製

萬年筆の特約大販賣店でございます

あなたの御自用には是非ワタマンを御求め下さい……

ワタマン萬年筆は大戰平和條約のサインに用ひられた名譽ある最近の歴史を持つ世界的優逸品で御座います

フイルムと現像、燒付、引伸は最大急行で調進いたします

◎當節の健康保全には時に植物鹽基性下劑の服用を推奨す

晩市バウエル街三九〇

ワタマン万年筆特約大販賣店

近藤藥店

電話シーモア四七六八

Phone Sey. 4768 390 Powell St. Vancouver, B. C.

小生今般ホテルウオールドを經營致居候に付上等室を增設致尚各室共改良を加へ清潔を旨とし精々御客樣方の御便利を圖り可申候間御投宿願上候

宿料御壹週間極 一人一泊四十仙以上壹弗二十五仙迄 貳弗以上 月極 六弗以上

晩香坡市バウエル街三九六、電話シーモア三七八八

ホテル・ウオールド

館主 高橋菊助

●品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります

近頃は洋服の切地が思ふ樣に手に入らぬのみならず價格も非常に暴騰しましたが弊店は是れまでに品性上等な切地を澤山買入れて居ります から近來仕入れる品物とは品も違ひ確も違ひ非常な差があり且確段も 安く仕立てる事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます 御弊店の品物は決して色がはりの致しませぬ事は特に御吹聴申上ます

晩市メイン街二二五 電話シーモア二六六四

田鍋洋服店

●新着

目刺、丁字麩、旭奈良漬（粕漬罐入）

トロ、昆布、旭奈良漬（味淋漬）

上等チリメン雜魚

其他新荷澤山入荷

右最近便船にて到着仕り候間多少に拘らず御用命之程願上候

晩市東カドバ街百四十三番

松宮商店食料品部

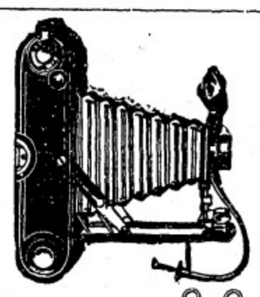
電話シーモア三五九七

タイヤ及ラバーブツ廉價を以て修繕可仕候

日本バルカナイジング

晩市アレキサンダー街二〇二

電話シーモア一四五八



◎コダック◎

◎ピクニックの季節となりました益々コダックをお愛し下さい

◎現像及燒付は毎日九時以前にフイルムを御持參になれば同日に出來上ります

◎處方調劑◎

バウエル街三九九

ボイヤー藥店

電話シーモア七五〇二

Boyer Drug Store 399 Powell St. City.

◎和洋食料品一切

晩市バウエル街五八二

ハイランド グロサリー

電話ハイ一七三二 ト野律一

各種たばこ卸賣

吾々は煙草類を賣買さるゝ日本人諸君の一度來られん事を御願致します

晩市東ヘスティングス街四六〇 パシフイック、コースト

煙草會社

電話ハイランド二七二八

晩香坡市メーン街二二〇

米滿時計店

自宅 電話シーモア四八八九 ハイランド二二四二アール

金銀時計、附屬品、貴金屬、寶石類

其の外男女子供用裝飾品新荷着

Kobeya & Co.

Importers and Exporters

General Merchant

566 Powell Street Vancouver, B.C.

■種物新荷着御案內

千住太葱、千筋水菜、細白菜、みつば、聖護院大根、大丸大長練馬大根、大長丸蕪、三河島菜、東白菜、四十日大根、三河島白菜、朝鮮白菜、廣島平菜、時無小蕪、砂川午蒡

種物新荷着仕候間多少に拘らず御用命の程願上度尚地方よりの御注文の際には何程にても御入用に御座候へば早速を小包便にて御送附申上べく候間何卒御用命のほど希上候

追而商品目錄御入用の御方樣には御申越被下たく早速に御送附可申上候

晩香坡市バウエル街五六六

神戸屋商店

電話ハイランド三三七

Code Western Union Kinvu Sha

NIPPON KINYU SHA

LIMITED

270 Powell Street, VANCOUVER, B. C.

銀行事務

當座預金 貸付手形引替 利子附貯蓄預金 定期預金

本社事務所内に日本郵便支局ありて日本一の送金等に最も便利なり

貯金箱無料で御貸致します

日本金融社

頭取 エー、マキボーイ

支配人 エ、ブイ、ガーデナ

主任 藤田佐太郎

營業時間

平日午前九時より午後四迄

土曜午前九時より十二時迄夜七時より九時迄

九月より第一十曜日に限り午後七時より九時まで執務可仕候

●品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります

近頃は洋服の切地が思ふ樣に手に入らぬのみならず價格も非常に暴騰しましたが弊店は是れまでに品性上等な切地を澤山買入れて居ります から近來仕入れる品物とは品も違ひ確も違ひ非常な差があり且確段も 安く仕立てる事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます 御弊店の品物は決して色がはりの致しませぬ事は特に御吹聴申上ます

晩市メイン街二二五 電話シーモア二六六四

田鍋洋服店

魚釣とスプーン

スプリング鮭釣及びスプ

ブルバイキ鮭ーン各種

割輪スピーブル

カナーハンク

獵銃各種彈藥

其他釣道具一切

私はエドワードリブセット商會で數年間デーブと云つて日本人諸君と御咖染ですが日本人諸君との御取引を希望しますので特別の勉强をします

晩市西カドバ街六九

ハークレー、エンド、

ヘイウッド

電話シー二七五九

Harkley & Haywood 69 Cordova St. W. City

食料品 果物 菓子

ニューウエストミンスター市コムビア街八七五

長谷部商店

電話一〇六二アール

御旅館

ビクトリア市チヤタム街六三六

電話一〇六九 石田元藏

636 Chatham Street, Victoria, B. C.

▲和洋食料品一切

▲陶器類

スキーナ河ポートエシングトン

岸本商店

郵函三一

日本人御旅館

プリンス、ルパート市

西第一街三三一 郵函八九四

須賀旅館

電話レッド三三〇

室內清潔、取扱丁寧、呼ふるにデー、ピー、オーフより僅々ワンブロックの眺望佳絶の場所にて至極便利に御座候

プリンス、ルパート市カウベー

須賀造船所

新造船並修繕一切御委托に應じ申すべく候

須賀丑藏

(十)みそ

塩魚種々

晩香坡市バウエル街七三三

丸十社

電話ハイランド一八八二エル

◎各種造船業

ポートエシングトン

明瀬龜次郎

郵函一六

鮮魚卸賣

弊店所有の漁船を以て買ひ出し運送其他に從事し種々の費用を節約し最も安價にて御用命に應ずべく候

ゴーブ街ウオーフ

磯貝魚店

電話シーモア二〇七

和洋雜貨食料品

日用品一切

ポートエシングトン 郵函二七

龜田商店

P.O. Box 27, Port Essington. B. C.

ニューヨーク生命保險代理

スキーナ、セテー

圓入三之助

プリンス、ルパート市バーク街一一四三 郵函五三六

ヂーテーピー

鐵道人員募集

貸金一時間四十仙以上

プリンスルパート第三街

雜貨食料品

山中商店

Box 16 Prince Rupert, B. C.

横濱洋食店

並に

ボーリングアレー

當地方御旅行の節は是非御立寄願上候

プリンスルパート市第三街

福山三田村

# 世界の樂園玖馬の國

## 酒も有り餘る近頃の大評判

この頃キューバが餘程世間の評判になつて、キーツエストからハヴァナゆきの船は何時でも滿員で、キューバは歡樂を求める人々で一パイだといふ噂だが、新聞やなにかで騒ぐやうにクラウドはしてゐないさうだ。しかし酷暑の最中紐育で雪のために電車が止まつたなぞゝ騒いでゐるときに、青葉が涼風にそよぐキューバは眞の樂園である。には相違ない。輕衣を振ふて熱帶地特有の青い空に閃く星を仰いだときに、咽喉を潤すアブサン・フラペーやバクヂイ・カクテイルがあるのだから尽きない。たしかにキューバの首都ハヴァナは西半球における第一の歡樂郷である。殊に最近砂糖で大儲けをしたので「黄金の島」といふても空つかへはない。本年度の砂糖收穫は百萬噸で世界の砂糖の四分の一を占めてゐる。これだけでも島へ六億弗の金が入つて來る。この富を抱いて地主連が宏壯な家を建て寶石を求めて繁華な生活をするばかりでなく、その富は各階級にまはつてゐるから賭博と名のつくやうなものは何でもある。しかもそれが政府の保護のもとに行はれてゐる。ハヴァナは賭博者の極樂である。第一が政府の富藏で政府は一年に約百五十萬弗儲ける。この富藏源は到るところの街角で晝夜を問はず販賣され一人として買はぬものはない。つぎがオリエンタル・パークの競馬で壁來期間には一週中六日開場し毎日十五萬弗の金が取あつかはれる。最も地方的色彩を帶びてるのはハイアライ競技である。これは一週に三晩と日曜日の午後とに開かれる。このスパニッシュ競技「ペロタ」――ハンド・ボーリをはなぐ〳〵しくしたやうなもの――は世界のゲイム中最も觀客を興奮させる頗る興味あるもので、競技者もまた多大の熱線を裏する。ブロントンといふ壮大な館内で挙行され觀客四千人が競技ごとに來集し一組の競技に十萬弗の收入のあることは珍らしくない。ハイアライやキューバ人が熱狂するのは非常なもので始めから終りまで手に汗をにぎつて凝視しながら競技が佳境に進むに從つて一分ごとに賭を高低して遂に一大のスポートは昔から闘鶏を主として少からざる金がやりとりされる。以上述べたのはたゞ公開された賭博に過ぎないが、ハヴァナの人口六十萬に比べてその盛況を頗ふべしだ。その他倶樂部内で行はれる賭博の敗は大變なもので、最も一般的なのがローットやバカランやトスタッドポカで或一流の倶樂部は外國人の入場をゆるさないから内容はわからないが定めし百萬の金がマアブルの一輪、カードの一枚に賭られることであらう。

## 家庭から觀た米國の風俗

（二）　ワシントンにて　菊池生

◇お婆さんは

他人の食事の世話は愚か、自分の食事を拵へることさへ容易でない、食事を拵へるについては肉とか魚とか野菜とかいふものを買はなければならぬ、ところが日本のやうに肴屋や八百屋が荷を擔いで賣にくるとか、小僧が御用聞にくるといふことは素よりあるものでないから、こちらから市場もしくは商店へ買にゆかなければならぬ、されども老人のことゝて外出は困難であるから黒人の女を毎日一時間もしくは二時間づゝ雇ふて買ものをさしたり料理をさしたり時には洗濯物の手傳ひなどもさせます

◇最初私は陰で

この女と婆アさんが話すのを聞いて如何なる婦人であらう、ペラ〳〵よく喋るところから推してハイカラ的美人でゞもあるかと思ふてゐたところ黒人であるのに落膽しました、尤も黒人といつてもこの女はあまり黒くない、日本人の少し目に續けたぐらゐのところである、しかして帽子を被り毛皮のついた外套を着てマツフなどをはめてゐる相當の服裝で、後姿などを見ると白人と別に變りはない、彼等も鏡を見てこの色さへ黒くなかつたならと嘆息するであらうと思ひます

◇黒人の言葉

は無論英語である、彼等の先祖はアフリカから來たものであるから昔、アフリカ語も使はれたであらうが年代を經へると共にそれがなくなり、全然英語になつてしまつた、アメリカにある日本人も二代經つたなら彼等の間に日本語は消ゆてしまふであらう、二代といはず今日でも子供等の多くは日本語を話せぬ、偶〻話されても不完全でモノにならぬ、何れの兩親も日本語を敎るに苦心するけれども戸外一歩を出づれば周圍悉く英語だから英語は敎ずして覺ゆるが日本語はなか〳〵覺ゆぬ、しかして日本語の稽古をオックウがるアメリカに育つ子供としてはこれも是非ないことでありませう

◇偖此處に引

移つてから家内の樣子を見ますと老婦人一人だけで外に家族らしいものは見ゆません、モー一人世前後の米人がゐるがこれは私と同じ下宿人で家族ではありません、ソコで老婦人に貴女一人かと聞いたら、たゞ一人であるといふ淋しくはないかと云つたら寂しくもあり勞ルームを貸すのだといふて居た

◇私の職業を

訊くから新聞記者であると云つたらお婆アさん喜んで自分の父は倫敦タイムスの記者であつた、夫も新聞記者であつた、新聞記者と聽くとなつかしいといふ、そんなら貴女も英國へ行つてゐたことがあるかと訊くと、妾は今アメリカにはゐるが實は英國人で倫敦生れのものであるといふ、ソコで私は今まで倫敦に居つたが國際勞働會議が開かれるのでその樣子を見に來たのだといふことを話すと倫敦に對する印象如何といふ、私は倫敦は常に好いところである倫敦は大好きだと云つたら、そうでせう、倫敦はゞ好いところはゞこにもあるものでないと、お婆アさん故郷自慢をする、この婦人なか〳〵物知りで英語の外佛蘭西語も話す伊太利語も少しは話す、そして歐羅巴各國を巡歷したこともあるさうで佛伊方面の地理も能く知つてゐる、但し日本へは行つたこともなし、日本語だけは少しも知らんといつてゐました

◇老人で食事

の世話はできぬといふので、我等には部屋を貸すだけで賄はせぬのである倫敦にありし時代我等の下宿では朝飯は喰はせるが、その他の飯は喰はせなかつた、この下宿は朝飯も喰はせないのである

## 日本語鮮かに　シーリ夫人の叫

### 新しい女連顔色なし　新婦人協會で

新婦人協會發會式で最も人の喝采を博したのは巣鴨宮仲の芬蘭ルーテル敎會牧師渡邊忠雄氏の夫人シーリ女史の演說である、女史は流暢な日本語で「私は湖や白樺で有名な芬蘭の生れです日本でも音樂や文學でかなり皆さんに芬蘭といふ國を認めていたゞいてゐます」と冒頭に芬蘭の

◆婦人問題

に說きおよび「芬蘭は婦人問題は理想的に解決せられてゐます、敎育的政治的にも男子と平等に進むことができます、學生は男女共學でまた婦人の高等官、敎授、病院長もありますし國會議員の選擧並に被選擧權も男子と同樣もつてゐます、勿論普通選擧で二百人の代議士中十六人は女代議士です、近頃は婦人の裁判官もできたさうですから婦人のなれないのは目下のところ軍人と消防夫だけです」と遂に故國を思ふらしく

◆碧眼が美

しく光つた、會が了つて女史は尙婦人權の旺盛なフインランド人に似あはず、いと謙讓して「私はフインランドの東部ラルガ湖の北岸のトルタバラといふ田舍に生れてヘルシング・フオールスの音樂學校を卒業し恰度夫がフインランドと宗敎の研究にまゐつてゐましたのと偶然結婚しました、フインランド人といはれるのは嫌ひです、日本人といつて頂きたうございます」と往訪の人に語つた


漁事造船請負
商事仲介及一般代理
業日本行船切符取次
パウエル街二三五
松本事務所
電話シーモア七六五二

不動産抵當貸金
有價證券買賣
海上保險代理
火災保險
自働車保險
各種保險業一切取扱
其他世界有數の大會社にて信用確實
有限ロバート
グリートリー會社
マリンユニオン
センチユリー
ファイヤー
晩市グランビル街三三四
電話　シーモア一一一五三
ROBERT GELLETLY & CO., Ltd
344 Granville Street, Vancouver, B. C.

日本人事務擔當員
上中恕一
自宅東ベンダー街四五一
電話バイ二四五四エル
不動産御所有の方にて金融の都合惡しき場合は御相談下され度候

婦人裁縫實地敎授
僅なタイムの利用に依つて短日月の間に婦人裁縫の實際を會得することは一人の事にあらずして數名の事にも襲に獨り得の見容易にあらずと雖も敎授法を考案し信ずる所あり試驗的に就き實行せしめ其成績の好惡を得ること二三ケ月にして確に自由に裁ちスカート、ドレス等を自由に裁ちッ、仕立て得るもの多數あり中には且つ、オーバーコートの裁ち方仕立方すら自由なるものあるに至れり依つて今回更に第二回の實地敎授を開始せんとす、人數に制限あれば至急申込まれ度し
委細は一日より開始
東月四三
ヘステングス
婦人裁縫實地敎授所
小林三之助

營業品目
○鑛　○銘　○海産
詰　茶　物
○乾　○米　○穀
物　物　物
○雜　○漬　○藥
穀　物　種
○生　○味　○化粧品
物　噌
○醬　○菓　○小間物
油　子
○書　○雜　○大工道具
籍　誌
○玩　○荒　○陶　器
具　物　物
○絹　○綿　○履　物
布　布
晩市バウエル街二六九
香村商店
Phone 2131　269 Powell Street
Vancouver, B. C.

高島易斷
心に迷ある人は速に來れ
自午前十時至十二時午後九時至十時
パウエル街三九六
ホテル・ウサルド　二三二
酒井呑象

△造艇▽
設計製圖及造艇の御依頼に應ず可候
計は木船檢査規定を標準として設計可致候
但し百五十呎以下
十呎以下
倫造艇は從來の經驗と熟練なる職工を以て
敦造艇の依頼に應ずべく候
カナダ郵函四四一
村田造艇所

▲注意深き家庭に
必ず備へて置く品
●胃病藥
△タカヂアスターゼ
△タラコン散
△タラコン湯
●風藥
△キナエン△アンチヘブリン
△江州三浦五香
●腹痛下痢に
△江州鳥居本赤玉神教丸
●諸病に
△京都龜田屋掛六神丸
△江州沓掛六神丸
れ化粧品は新らしき流行の佛、米、英製のもの種々取揃へて居ます
パウエル街三〇一―三
大正堂藥舗
電話　シーモア三三八

## 重要電報

### ▲ゴンパース夫人華府にて逝去

(華府) エー・エッ・エル會頭サミユール・ゴンパース氏の夫人は久しく當地にて病氣加療中なりしが遂に本夜逝去せり、享年六十九、葬儀は當地にて執行、遺骸は九日紐育にて埋葬さるべし(七日)

### ▲日本頻に南米に發展す

(華府) 來報に依れば亞爾然丁の昨新聞は日本が(一)南米に大規模の植民を企図し共に(二)南米に於て日本製品の販路を擴張すべく努力しつゝあり、亞爾然丁の新聞の報知に依るに日本は最近南米パラグライ共和國と最惠國通商條約を締結し植民の特權を獲得せり、之に關してパラグライ國和エウセビオ・アヤリヤ氏は「日本の通商條約締結の主眼目的は植民權を獲得するにありたり」と語れりと、猶又日本の資本家は北伯利亞及びボリヴィアに廣大なる農業地を獲得せり、日本の南米發展に就きジェノス・アイレスの一新聞は次の如く論せり「秘露とボリヴィアとの大の人口は稀薄にして彼等は農業に長せず、故に日本の植民は短日月中に成功せん」と(七日)

### ▲巴奈馬市民米國態度に憤慨

(巴奈馬) 巴奈馬市民數千名は米國政府が巴奈馬共和國のトボガ島の大部分を略取して同島に運河防衛工事を施さんとの計畫を發表せるを以て大に憤慨し示威行列を行ひ巴奈馬市を根據として巴奈馬哇瓦爾間中のバーシング將軍の自動車の進行を妨害せり(七日)

### ▲米墨國境都市形勢不穩

(エルパソ) エルパソ對墨の國境市フアレス哇瓦カランサ政府軍はソノラ州及びチワ、の黨命軍に參加すべく宣言し三日午後二時市内各所に叛旗を飜したりカランサ政府の騎兵隊フアレスへ向け北進中なりとの報あり(七日)

## 西比利事情

日本の探るべき方針は
天然資源開發

西伯利亞方面の前途、金融、運輸、交通の狀況其他一般經濟上の實況調査の報告に依るに哈爾賓、伯都訥、綏陽兩市に於ける日本人の活動狀況は經濟上所其の趣を異にするものあり其間發生する政變と之に伴ふ經濟上の反應とは遺憾なく本邦人の頭上に其影響を及ぼせるも前者は露國の租借地にして元來支那の領土たる關係上前記の政變及び反應も固より其の影響を及ぼすに相違なきも其程度や後者に比すれば大に緩和せられ

◇哈爾賓にては 一昨年露國過激派の勢焰を感じるや其參謀部は直に出動し及び一時邦人の盛氣銷沈せしめたるも戎田兵と共に活氣を盛返せり、鐵道輸送上の困難、オムスク政府の崩壞、過激思想の再燃等に依り西伯利亞の奥地との貿易は勿論極東三州との取引すらも殆んど皆無の狀態となり各方面より見る時は悲境に陷りたりと雖も哈爾賓には露國人六萬以上、支那人二十萬、日本人六千、英國人四十以上、米國人三十あり最近數年間の所産に依れば同市に於ける日本品の取引相手は支那人七分露國人三分の割合なるを以て對露貿易は休止同樣の狀況に陷りたるが同市本邦商の苦痛は必ずしも絶對的にあらざるなり、加之當地方の特産物たる大豆小豆を始め其他の產物は依然として哈爾賓に集中し其大部分は

◇本邦商の取扱 に歸し之に依りて占むる所の利益莫大なり且有力なる本邦大商社の支店乃至出張所の同市に軒を並べて活躍せる關係上從來露國人の經營したる有利企業例へば製粉業、電燈業、電氣鐵道業、河川運輸業、製茶業、織工業、山林業等も續々邦人の手に歸するの狀あらんとす 留紙幣の激落と支那直帖の基礎薄弱なる爲め今や日本紙幣即ち朝鮮銀行發行分換券は哈爾賓市場を初め北滿一帶金融界の間に權を掌握し一切の商取引は日本人と云はず露國人と言はず

◇右の日本金券 を以て標準と爲すの狀況にあり哈市に於ける露國紙幣中最も信用あるものはロマノフ紙幣なりロマノフ紙幣に亞ぐものはホルワット紙幣、ケレンスキー紙幣にして最も信用の薄弱なるものはスベリスキー紙幣にして市場に殆んど其影を見ず之を要するに哈市及び北滿一帶の地區に於ては邦人の經濟的勢力大いに見るべきものあり唯夫れ對露貿易に至つては今日の所殆んど休止同樣の狀態にあり西伯利亞の政情にして今一段の展開を示し同分中心勢力を確立する迄は如何とも爲し難かるべし即ち此際邦人の

◇採るべき方針 は時々刻々去來する幾多の好機會を捉へて之を利導し能ふ限り北滿に我經濟勢力を確立するにあり即ち資本を有望企業に投下して着々經營の歩武を進むるにあり有望事業として着眼すべきは森林事業、交通運輸事業、製粉、製油、製革、製アルコール事業等なるべし斯くて事業を經營しつゝ且有利に且實際的調査を各方面に試みつゝ十二分の準備を整へ他日西伯利亞方面に政治的中心勢力の確立せる時愈然として同地方に我通商貿易天然資源開發の歩武を進むるにあり若し夫れ浦鹽斯德の狀況に至りては只今混亂紛糾にして之を測る能はず通商貿易の如きも殆んど手を下すに由なし從つて忍耐自重形勢の變化を注視して徐ろに後圖を策するの他なしと

## 伊國極東施設

戰後伊太利は對極東商業政策を重要視し官民共同の力を致しつゝあるが這は大戰による伊國民の覺醒の一徴象と見るべきも伊太利側より觀れば從來無施設に等しかりし對極東經營を大戰後に始めたりといふに過ぎず同國は由來輸入超過の國として知られ年々十一億リラ以上に達し居たるを以て大戰終了後何等か之が善後策を講ぜざれば立國の基礎は動搖せずとも限らざる狀態に在りたるを以て從來着目せざりし極東方面に自然其視線を向けたるものにして既に去る二月を以て成立せる華義銀行五千萬リラの伊支合辦航業會社の如きは將來伊太利が東洋方面より物資を輸入すべき計畫を有せるに因れりと推すべきも各國が現に支那に有する利益とは迚も衝突すべき憂ひなきもの、如し世間或は伊國の財政困難を說き物情の不安を云爲し同國が果して對外經營の餘力あるや否やを疑ふものあれども勢勉なる伊太利移民の本國への送金は幾分なりとも之を緩和すべく又社會黨の如きも世に傳へらるゝほどの危險性を帶ぶるものにあらずと

## 船員給料昂騰

大阪市役所調査に依れば船員の給料は左の如く昂騰せるが今大正二年を百とし其指數を示せば左の如し

| | 四年 | 六年 | 八年 |
|---|---|---|---|
| 運轉士 | 一〇〇 | 一五〇 | 二〇〇 |
| 水夫長 | 一〇〇 | 一六六 | 三〇〇 |
| 舵手 | 一〇〇 | 一五〇 | 三一二 |
| 水夫 | 一〇〇 | 一五〇 | 三一二 |
| 機關士 | 一〇〇 | 一五〇 | 三一二 |
| 火夫長 | 一〇〇 | 一五〇 | 三一二 |
| 油差 | 一〇六 | 一六〇 | 三一二 |
| 火夫 | 一〇〇 | 一五八 | 三一二 |
| 料理人 | 七八 | 二一四 | 二六四 |
| 給仕 | 一〇〇 | 一四〇 | 二〇〇 |

右指數によれば普通船員中最も上れるは水夫及火夫にて就も大正二年の三倍以上を示せり昂騰率の最も少きは給仕にて二倍に達せるに過ぎず高等海員の給料は普通船員に比して極めて不同にて就中機關部に於ては其昂騰率は最も甚だしく最高は二年の六倍に達せるものあり而して一般的に普通海員の方は順調に昂騰せるもの多しと

### 閑話

卓上 君達は僕のことを船成金々々と書かなければ氣が濟まないのかねと山下龜三郎氏は布哇で新聞記者を捉へて苦笑した▲彼の事業は日露戰爭當時一旦伸びたが戰後の財界の颶風の爲に潰滅されて負債は山をなし今から十年程前には布哇へ出かけて石炭業に計畫を試みたことなどもある、勿論當時は振はなかつた▲贋ての歐洲大戰に海運界に活躍し前回日露戰後の經驗があるから今度は時機を見て已に引締めて居るし確實に地歩を占めた▲ところが彼は成金と云はれるのを氣にする、成金にも種類がある、投機が當つたのや單なる僥倖兒なら事業上の才幹は疑はしいのが多いけれど中には眞に其方面に才幹を有して物になつたのもある譯だ▲唯所謂成金が趣味の低劣を臆面なく發揮し社會風敎を毒したことの多いのは害毒に違ひない、多數は持ちつけない金をもつと正体を曝露する、しかし此間に才幹あるものは浮調子にはならないで經營の才を充分に發揮する▲巨頭山下の資本家振は今後に見るべきで勞働問題も之からは頻發しやうから彼の爲には試金石が待つてるのだ

●フランス號にて渡歐の途に就上れる紐育ソンフオニー樂團ウナルタ一●ダムロンソン氏の一行


▲特製 かしわ餅 幷に月刊雜誌書籍 バウエル街四三七 鈴木菓子店 電話ハイランド七七一

機械据付及修繕 ○重油發動機 完全無缺と得つゝある井デンスウ製ボリンダー式重油發動機の代理販賣を始め御用命付度候間何卒御下命被下度御一報又は次第詳細に御說明可申上候

○賣物 馬力、スカンデヤー重油發動機附屬品一切至急賣却したし 日本人部代理 金井格二 晩市西カドバ街六六 電話架設中

自轉車 モナック特約販賣店 晩香坡市バウエル街二三〇 關根金物店 電話シーモア八七四六 自宅東カドバ街ビゴーア街角 電話シモア四一三九エル

各種造船業 其他修繕一切の御用命に應ず ビー・シー州ナーム 小川造船所 小川助太郎 S. OGAWA, Namu, B. C.

加奈陀サン生命保險會社 其他火災、海上、船舶、自動車一切 晩市ローヤル銀行二階ルーム十二號 水原事務所 電話シーモア三四七 事務用 自宅ハイ一二一八エル

各專門醫紹介並に通辯 各代書事務一切 土地家屋周旋 其他代理事務一切 濱岸事務所 バウエル街二四五 電話シーモア一六五六

書籍、雜誌賣藥卸小賣 各種新刊小說 送金は書留にて願ます 內田支店 パウエル書店 晩市バウエル街二〇一

和洋 御菓子 晩市ダンレビー街一一〇 菓子商 林榮進堂 電話ハイ一〇九二エル

雜貨食料品 晩市バウエル街六〇六 梶木彌太郎商店 電話ハイ二二五二

○御婦人方 ○御子供衆御召物專門 ○スプリング、オバコート ◉絹物◉羅沙地◉木綿類◉ハツト ◉スウエター◉アンダウエヤー ◉スカーツ◉スタツキング 其他御進物用に体裁能き品も色々取揃へて居りますから是非御一覽の上御引立を願ひます 晩香坡市バウエル街三一八 盛本支店 電話シーモア八七三三

S. UCHIDA 357 Powell St. Vancouver 「新刊雜誌到着」 書籍雜誌賣藥卸小賣 各種新刊小說 送金は書留にて願ます バウエル街三五七 內田書店 電話シーモア一五八一

新米到着 晩香坡市西第五街三一 丸野商店 豆腐粉 同精米所

男女洋服 晩香坡市ゴーア街一三〇 寺倉洋服店 電話シーモア八九九一

新荷到着 サカイ綱 スタージョン ノックス バーバー 幷に綱糸一切 オイルコート色々 ラバブーツ並に手袋 晩香坡市アレキサンダー街二一〇番 松山商會 電話シーモア九一七八

T. MATSUYAMA 206 Alexander St. Vancouver, B. C.

和洋雜貨食料品 晩市西第六街七五八 小財商店 小財初次郎 電話フエアモント五二

▲雜貨並に食料品 ○廉價にして品質優良配達速かなる本店の持色に御座候へば多少に不拘御用命御付度候 西第二街一六一八 森田商店 森田源三郎 電話ベビユー三六七五

諸願屆代書及通辯 ●日本行汽船切符取次販賣致候 ▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明、徵兵延期在留證明、出生、死亡、婚姻等の屆書一切 ▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候 公認日本人理髮業組合及び旅館業組合委托人 晩香坡市メイン街一八五(大山商會內) 中山義一事務所 電話シーモア三五九五 自宅ハイ三三〇七アール

◉大勉強◉ ●鶴龜印白味噌飛切等特約一手販賣 ●最新流行のフランスカベ絹ウエス ●沛國わた、仲入わた ●男女御子供樣用スエタ類一切 ●絹地、木綿地等各柄豊富あります ●日本米も御得意樣の御用命を御願ひ致します 晩香坡市バウエル街三三七 蛭崎商店 電話シーモア二四一三

●貴金屬、寶石各種、時計類 ●時計修繕、金銀細工 此度東部より新流行品が來て居りますからヒヤカシ旁々御來店を願ひます 晩香坡市メーン街五四八 田邊時計店 電話シーモア壹三五壹 自宅ハイ壹三七〇アール

チートメセンジヤ ▲小荷物の運搬はオートメセンジヤーに限る 晩市バウエル街參壹壹。電話シー四二一九自宅ハイ一三八八L 天野運送舍 ▲各種ビーア卸し賣

●御披露の爲め大勉強 ●春の身仕度は宮崎で 此度夏原さんが經營された雜貨部を讓り受け店內を修築し和洋雜貨品は何んな物でも取揃へてありますから御ヒヤカシ旁々御來店を願ひます、當分は御披露の印として格安に差し上げます 晩香坡市バウエル街三二九 (舊夏原商店) 宮崎商店 宮崎伊八 電話シーモア三二九〇

元祖 味噌 醬油 醬油 朝日精米所 雜穀 雜穀 醬油 醬油 醬油

## 重要電報

### ▲對支借款問題日本協調

(華府) 日本は對支借款關係の放棄を撤回し英佛と協調するに決せりと東京の米國大使館より國務省に來報ありたり當局の調印あり次第借款は有効となるべし因に日本は國家生活を危殆に陥し主權に影響すると認ずる事業への借款には放棄を主張するの權利を有すべし、借款額は未定なるが差當り五千萬弗を限て鐵道其他の工事に資すべし(七日)

### ▲墨西哥大統領逃避風聞

(華府) 墨國のカランサ大統領は已にメキシコ・シテーよりヴエラ・クルスに逃避せりとの私報ありしが當地當局には確報到達し居らず、當地に於ける墨國政府代理人の言にてはカランサ大統領は早急に首都を立退くべしとありたり(七日)

### ▲獨逸大統領選擧は八月

(倫敦) エキスチエンヂ・テレグラフへの入報に依れば獨逸の大統領選擧は多分來る八月に執行さるべしとあり、而してドイツエ・ツアイツング紙は大統領エーベルトは再候補に立つこと無かるべしと記せる由(八日)

### ▲敵國人妻女の參政權に反對

(サタソ) 下院に於て選擧權問題に際し婦人參政權に關し議員ウンゼンの代議士は「已に當國に歸化したる男子と結婚したりと云ふことの爲のみに敵國出生の女子が直に選擧權を獲得することには反對なり」と主張したり(七日)

### ▲英國對莫斯科交渉問題

=チチエリンは欣んで應諾せん

(倫敦) 英國は勞農露西亞と交渉を開始せんばかりになりつゝありと本日莫斯科よりの無線電報せり、又同電報は「英國外相カーゾン伯は勞農政府の外交首腦チチエリンに致書し露國殺害の幾人の司令官たるランゲル將軍との直接交渉の件を提言せり、クリミヤに向けての過激派の進軍中止に關しての決定的交渉を英國は希望するが故に之を單に會見を欲するものにして又之等の交渉には英國武官を加すべし、勞農政府は該文書に現れし英國の希望に關するの補わり英國政府と交渉を開始すべしとチチエリンは回答する所ありたり」勞農政府はコーカサスに於ける英國の利害を考慮の中に入るべし」と報せり(七日)

(ーグ) 國際聯盟が露國過激派との國交關係を開始するまでは利關は勞農露西亞と通商關係に入らざるべしと利關外相は議會に於て形勢の質問に對して答辯せり(七日)

### ▲グリーンウッド氏再選

(英國サンダンド) 勞働黨のセクレタリーに就任せるサー・ヘーマーグリーンウッドは目就任の爲に必要となり來れる補缺選擧に於て本日再選を見たり、勞働黨候補者ヴィー・エチ・ルザフォード氏は得票一萬四千三百七十九、獨立派自由黨のダブルユー・ハツ氏は五千六十五票なりしがグリーンウッド氏は二萬二千八百十三票を獲得したり(七日)

### ▲英國大使拒斥の決議案

(華府) 米英國大使としてサー・サウクランド・ゲッデスを認容するを拒み英國假其和國の公使としてバトリック・マカートン博士を迎へんとする米國々會はウイルソン大統領に提出すべき爲す決議案ニュー・デヤーシーの民主黨ハミル代議士に依つて下院に提出されたり(七日)

### ▲米國勞働同盟墨國人援助說

(アグア・プリエタ) 【墨西哥ソノラ州勞働組合の報知に依れば米國勞働同盟は革命軍に參加すべき墨西哥勞働組合員を援助するものと豫期せらる(七日)

### ▲愛蘭報告英下院に提供

(倫敦) 愛蘭チーフ・セクレタリーなるサー・ヘーマー・グリーンウッドは昨日愛蘭ブライヴィー・カウンシルにて就任宣誓の式あり、愛蘭檢事總長のデニス・ヘンリー氏は愛蘭關係の報告を議會に提出せり、四月のみを以てして二百七十七月の官吏合は破壞され又損害賠償要求の金額は約二百萬弗に達せり、又殺害され官吏四十名は殺害され然も一件たりとも犯人未だ判明せずとありたり(七日)

## 日本對露宣戰風說問題

(華府) 米國々務卿コルビー氏は最近の浦鹽斯德發電報に見ゐたる米國を始めとし聯合列强は日本の對露國過激派攻擊派攻擊を承認したりとの風說に關して次の如き聲明を試みたり

### 國務卿日米交渉說を否定

「米國政府は日本の對露攻擊を承認せしことなし日米兩國は之れに關して意見を交換せることなし尙ほ日本は露國過激派政府に對して宣戰したりとの說あるが米國政府は直接にも間接にも之れを承認せることなし

### 日本は鐵道を守備するのみ

「最近二週間來日本は露國過激派政府に宣戰せりとの說頻傳へられたるが右は浮說と過ぎざらん國務省の知る處に依れば聯合列强西伯利亞鐵道委員は列强政府に日本の行動に就き抗議せしとのことなるが西伯利亞に於ける日本軍は西伯利亞鐵道に關する突發事件に就て活動しつゝあるに過ぎず日本の活動範圍は局限せらる(七日)

## 日本人街の日本字看板が

=沙都市會で物議となる

此程シヤトル市會で衛生課のドクターリードから日本人町に於ける日本字看板廢止說が唱へられ一問題が持ち上つたエスラー以南にある外字看板は米國人の大多數が了解し得ざるものであるから之が爲に色々の間違ひが起り易い市内の看板は全部英語で書けと云ふ市令を設けやうとするのである

## 依然就働繼續

=山林ご邦人

山林問題に關し今朝山林勞働組合の委員は各種の報告を綜合し最善の方法を計議した、立石幹事は昨日ビー・シー・シングル・テンバー製造業者組合を訪ひ條約違反との示達に對する州の態度を告げたら一驚した樣子であつたそうで同協會は來週委員をヴイクトリアに派遣して交渉するそうである、然も州有林伐木に現在日本人を使用して居る白人側は實際には餘り紛問題とも考へて居らず、日本人は驅ぐが會社で言ふまでは就働せよと云ふやうな有樣で邦人就働者も今の所は依然就働を繼續して居るそうである

## 組立家屋輸出

=サレゴン邊でも亦計畫

組立家屋に日本で着目して居ることは昨紙所報の如くであるがビー・シー家屋築會社では今回大阪建築會社との間に之が契約を爲し近く六十六町だけ送るとの報もある、組立家屋は此國では珍らしいものでもないが非常に便利なるが爲に最近は需要も增加の有狀にあり、値段も少くとも普通の家屋よりは一割は安いとのことで大なる分が五千弗位である、加奈陀側が日本への此新しい取引を開拓せんとするに就ては今後有利のものとの見込も立つて居る爲に米國サレゴン州でも之に着目する者があるそうである

## アルバータと酒

アルバータの酒類倉庫は明後十日から愈々閉鎖され又來月からは當州内の倉庫から州居住者への發送を禁ぜられるのでありサスカチエワン、マニトバ、ンタリヤは固く閉鎖されて居るので愈愛酒家はクベックを狙ふけれども已に同方面の在荷は多からず上戸連事暫上に窮厄の期が近づいてゐると傳へられる

## 日光節約と市民

市内三十九團體を代表する二十名の委員は昨日市會當路を訪ひ日光節約勵行希望を開陳せるに市會側にては立法の權能はなきも主旨には贊成なり協調を期すべしと聲明せる由なり

## 市長の態度

當市々長ゲール氏は劇場や活動寫眞館等の娯樂就業を童からしむることに反對し又キャバレーに關しては排滅方針に出でずに標準を高むることに贊同して居る

## 山下氏歡迎會

=昨夕の汽車で東行

來晩の山下龜三郎氏歡迎會は昨夕六時過に新樂倶樂部で開會、不相變定刻になつても日本人の寄りは悪い、會費約五十人、小川定吉氏司會し客は山下、淺岡中將、畑茂の三氏で領事は陪賓、小川氏の開會辭は倶樂部開設初めての來賓に山下氏を迎ふるを歡ぶと述べ領事から山下氏から日會奏學會と日本文庫と語學校と新樂倶樂部に寄附のあつたことを披露した、額は五百弗、適當に分配することに爲つて居る、最後山下氏の挨拶があり（記事輻輳に就き略）寄附を受けた側から小川、内田、有門、吉江の諸氏が禮を述べ七時過散會、少勢後お客は徒歩でシー・ビー停車場へ向つた「緩酒奢めたのだ」「そうじゃない作つたんだ」「出來て行つたのだ」……話は一しきり在留民の一番好きな金で持ち切り美ましいやうな樂つたいやうな凝つた表情が多勢の顏に浮んで居た

## 苺の初荷

當州產の苺の初荷は昨日當市ウサーター街に現れた、昨年度より約一ケ月早い

救世軍主將ブース氏

世界旅行の爲に倫敦を發ちヴイクトリアに停車中の際の

## 松山氏と小切手

=何ものかの詐取

松山事務所の松山榮藏氏はチエッキにサインをして卓邊に置いてあつたのを何者にか盜まれ尤もカウンターサインを要することにしてあつたのだが剱取者は之を使用して百五十弗を某所で入手し次で松山氏取引のローヤル・バンクに交附されて事は發覺するに至つたが今猶何者の所爲か判明しない

◉田中氏遊船の進水式　ステヴストンの田中藤松、田中元吉氏等兄弟が今回新遊漁船の進水式を明日擧行すと

◉東京柔術學校　曾て三宅太郎氏と試合せる白人柔道家ベイトン氏は今回ホーマーとヘステングス街角サヴライエン・ホール内に東京柔術學校を開設、神野氏も協同補佐することゝなれり

◉香取丸着港期　郵船香取丸は二十九日横濱を出發せる爲豫定より一日遲れて十二日ヴイクトリアに到着すべしと

◉安野美仁嬢日本行　ハイスクール卒業後岩上商會に入り次で三井物產シャトル支店に事務員たりし安野美仁子は此程辭任歸家、本月下旬か來月上旬頃日本に赴くべしと

◉日加時報社舟遊會　日加時報社では近く舟遊會の催しを爲すべしと

◉卒業祝賀の催し　爲永、法橋兩氏ビー・シー大學卒業に就て學生會は今夕入時よりメソヂスト教會圖書室内にて祝賀會を開くべしと

◉松井氏危篤　サツバトンのコロンビヤ病院に入院中の松井豐氏（岡山）は切開經過不良にて危篤の由

◉公私往來　日會信夫幹事は今朝ウォノックへ出張せり

◉葬儀　金丸晴吉氏及び濱岸小菊氏の葬儀は夫々本日執行されたり

◉あらびや丸船客　あらびや丸は昨日午前九時ヴイクトリア入港、同地上陸の邦人客は次の如くなり

酒田庄作、同カジュ、村上敏明、同末彦、同トメ、下田マキ、山崎ナザカ、同フミカ、同スマ（熊本）吉川八左衛門、山下爲二郎、片山吉松、三上良太郎、大原權四郎、上田甚助、瀧本廣助、同イト、小川シゲ（和歌山）横田才藏、下田キク、小松安太郎（岡山）平山シメ（福岡）菅野善三、同ヨネ（福島）藪木ヨシ（廣島）新井貞吉（德島）内村亨造、桐原勝山（廣島）山口岩次郎、疋田左衛門、同ミカ、山田菅彌、山本タミ（滋賀）篠田竹之丞、邊江貞一、川口剛作、福良勝助（山口）福村粂之助、坂岩三郎、同ハナエ（三）佐々木武孝、高知清水スヾ、同堀長野）伊藤平造（福井宮城牛加（沖縄）

◉明日の教會　日本人メソヂスト教會は明夕八時より禮拜あり當市ウエストミンスター學院長にして教壇雄辯家として名ある哲學博士スミス牧師の「人生の途なる基督」と題する說教あり午前九時半には新會、午後二時には日曜學校及び聖書講義▲佛教々會常例說教は午後二時より教會にて、午後七時より四第二衝分會にて茂野開教使▲學會は午後八時より「心理の偶像」小宮牧師

## 運動界

△愈來週月曜日午後六時半からパウエル運場で、シテー・リーグの勝頭戰朝日對アイ・エル・エーの野球試合がある

△當日の始球式は市長ゲール氏が投球して浮田領事が捕球するとの事で其盛大さが想像せられる

△此試合はオープニング・ゲームと云ふ以外に雪辱戰と云ふ氣分も加つて居るから意外に狂熱的接戰を演出するだらうとは一般ファンの豫想である

△朝日は多分北川投手を陣頭に立たせて、敵の猛打を阻止する策戰であるらしい、朝日のピッチング・スタッフは豐富である、投手輪は先づ無いと云つて好いが捕手の重任が果して完全に盡されるか何うか、最も危ぶまれて居るのは本塁で破綻の原因は此處にあるらしい

△當日最も注目すべきは主將宮崎の策戰である、投手捕手の交代、ピンチヒッターの時機をねらふこと野手の統御等最も鋭敏なるヘッドウォークが必要だ、朝日の勝敗はかゝつて巢の双肩にある

△惜ぶべきことは伊藤三郎手の復活である、巢は今夕から陣頭に其敏活なる獨振りを見せるだらう、是れで朝日は更に一超努級鑑を得た譯である


◉ボーイ入用十五六歳　委細面談　ボーイ一名入用　大陸日報社

ウエラン製紙會社　人員募集　場所　ポートアリス　ドカー　四名　ツレーソー　二名　ロッグデッキ　二名　日給　面談　外普通働　二十五名　船員會社内　ハウエル、メーン街角　日本勸業社

果物店捨賣　地所上等都會上　渡度し希望の方は左記へ御來談下され　東ヘスチングス街六一二

百聞一見に之かず　ビー・シーヘビー　ギャスリン器械　八馬力　十六馬力　廿五馬力の三種を御一覽下さい總ての點に於て御滿足される事を保證します　尙吾々は特別の注意を以て諸器械の修繕を致します　晩市ハウエル街一二三　アイデール鐵工場

諸種毛糸編物　製作卸小賣　御御注文に應じて種々製作仕り候に付多少に不拘御注文願上候　大澤タツ　親泊ヤス　O. & O. Knitting Co. Ltd　733 Powell St.　Vancouver, B. C.

大至急募集　バルブ、ミル働き五名　一時間四十一仙以上デー、シフト十一時間ナイトシフト十三時間　ヤード働き十五名　一時間四十二仙五厘以上外にオバタイムがあります　ソーミル内働き若干名　一時間四十一仙五厘以上腿次郎（十時間働き）　▲場所スワンソンベイ▲船賃は會社持　申込所　前川商店　日本勸業社　尙ポス服部久助氏田畑中に付面會を欲する方は御來談下たし

賣物▲ルーミングハウス　賣物澤山あり　戰捷債券セイセイ高値　土地家屋……商事取引　山林賣買……金融事務　領事館諸願屆及　英文契約書調製　紐育生命保險代理部　晩市バウエル街二六一　日加投資社　主任濱垣貞一　電話シーモア四一八〇　T. HAMAGAKI, 261 Powell Street, Vancouver, B. C.

營業項目　◉直輸出入業　◉仲介業　◉一般代理事務　晩市メイン街二三七　太平商事會社　本田正男　西村勝友　（電話シーモア一一六九）

▲御滿足と仕立▼　春のオバコート　特製御注文に應じ申候　編物用色毛糸　婦人服專門店　ふたば　メーンとカドバ街角　電話シーモア二七七六

亡命者保險代理人　沖野資助　吉田元吉　ニューヨーク生命保險代理人　阿部孝之殿

故濱岸小菊儀本日葬送の際は御中にも拘らず遠路態々御會葬下され有難く拝謝候就ては一々拝謝の儀以紙上御禮申上候　五月八日　親戚總代　濱岸卯藏　友人總代　中川喜代松　中下萬次郎　安野太郎　竹本鶴吉　熊取伸太郎　山崎鶴吉　大江菊松　七松三郎　田中茂吉

故金丸晴吉儀本日葬送の際は御多忙中にも拘らず遠路態々御會葬下され有難く拝謝候就ては一々拝謝の儀以紙上御禮申上候　五月八日　妻　同　長女　金丸みね　友人　岡部源三郎　秋山太郎　同　外一同

故ヒデ儀一昨日突然逝去仕り候多忙中にも拘らず遠路態々御會葬下され有難く拝謝候就ては一々拝謝の儀以紙上御厚禮申上候　五月八日　親戚友人　夫　長男　次男　三男　山村萬太郎　原賀太郎　只義政雄　榮藏雄　西村正次郎　原田初次郎　小野村勘次郎　小西佐一郎　岡田治作　小原八百喜　山村菊太郎　小原八百喜　小西定吉

故濱岸卯藏儀本日葬送の際は御多忙中にも拘らず遠路態々御會葬下され有難く拝謝候就ては一々拝謝の儀以紙上御禮申上候　五月七日　長男　忠雄　妻　松浦ヨノ　友人總代　戴木昌三　上西竜之助　山田助三郎　立石常吉　横山長吉　重本香吉　山本幸一　荒木太郎　香川林三郎　外キヤムブ一同

故松浦鹿市儀本日葬送の際は御多忙中にも拘らず遠路態々御會葬下され有難く拝謝候就ては一々拝謝の儀以紙上御禮申上候　五月七日　父　瀬戸民之助　母　親兄族　瀬戸健一　友人　古屋秀　岩田良太郎　濱田太郎　岩田太郎　平野芳太郎　黒田鶴治　平田豐治　尾崎太郎　岩田太郎　田中太郎　岩田太郎　田中太郎　田中七郎　田中太郎

農地安物　場所シルバーデール　ミッション市附近美麗なる家附合熟水道の設備あり百英町半開墾苗果樹十英町は半開墾苗果樹の最適地價格五千弗希望者は本社照會

# 渦の底

武田鶯塘作

## 〔三十〕

### 追害〔十〕

霧湖はよく晴れた天氣であつた。艶男はお出りと云ふて家を出ると、井口から聞いた道筋を惟重で亮一の下宿を訪ねるべく志したのであつた。

亮一の起臥する素人下宿は、新開町の端づれに建られた一軒家であるだけに、平常あまりけば〳〵しい扮装の婦人はその邊を通らなかつた。お出りと云つて出た以上、艶男の身なりとてもあまりはでやかなものでなかつたが、どこか垢ぬけのした、粋な姿がこの近所の眼を引いたものと見えて、野良へ出るかみさんだちが振かへり〳〵しては珍らしさうに見て行つた。

下町の氣分、殊に尺寸の餘地とてない棟瓦地のごみ〳〵と建つゐた間に長いこと親しんでゐた艶男の眼にも、この邊の打ちけた風物が何となく珍らしかつた。高晉を眼つた小倉の蘆にも、田川の場きにもどことなく、のんびりとした樂しさが溢れて、赤い草の實なぞが餘計美しいもののやうに感じられもした。

さがし〳〵して亮一の下宿へ來てみると、亮一は今おきたばかりのところであつた。つや男の姿を見ると、氣狂て床を押入のなかへ放りこんで、井戸端へ顔を洗ひに行つた。疲息の眠つたその部屋は、どことなく荒れてさいやうな氣もちがして、つや男の心地が悪かつた。

タオルを手拭へかける大きな影法師を緑に映ると、亮一は障子をあけて入つてきた。

「よく來られたね」

とやさしく云ひながら委細構はず机の上に緑目ものゝ小さい鏡を立てゝ、濡れてゐる髪へ櫛を入れた。

「僕もつい會たいと思つてゐたんだけれど、少し忙しいことに追はれてゐたもんだから……」

かう云つて櫛を引出へしまひこむとそこにあつた座蒲團をつや男に薦めるのであつた。

「よくわかつたね、こゝが……もつともあの晩所だけは云つておいたが……一寸知れにくいところでね……」

「昨夜井口さんに尋ね本を目にかゝつて、道順をよく聞つといたもんですから、さう迷ふこともしませんでしたが……いゝお住まゐですわね」

「なぜに靜かなと云ふだけが見つけものさ、何でも昨日井口が來たさうなんだけれど……」

「さうですつてね、まア、貴郎お目出たうございましたわね、井口さんにお話を伺つて、どんなに嬉しうございましたでせう」

「ア、……試驗のことかね、まア幸うして合格はしたやうなものゝ、まだどうも體の方が思はしくなくつてね」

「さうですつて……どこか熱海の方へ行らつしやるとか云ふぢやありませんか」

「井口の奴、よくべら〳〵喋るものだな……まア當分あんなところへでも行つて靜養して來やうと思ふ、だがつやちやん、幾度も聞くやうだが、野上の方はまつたく絶縁かね？」

「それがですの、実、一度貴郎にお目にかゝつて、力になつて頂きたいと思つたんですけれど……貴方のお出はなし……姐さんからはせつかれる。実、途方に暮して居りますの」

「ふむ……僕もそれを考へないぢやない、どうかして君をそんな色歴の手に渡したくない、できるだけ力になつてあげたいと思ひながら、自分の體がこんなだし、今のところ叔父に學費も何もかも仰いでゐるといふ有様だから、度々君に會にゆきたいと思つても、事情が許さず、心には……君ね……嘘ぢやない……君のことばかり考へられて……それも一つは僕の氣を結ばせる種なんだね、笑はないでくれ給へ、僕は君、毎晩のやうに君の夢ばかり見るんだよ」

これがそも〳〵三十男の云ふことであらうか、云ひよどみ〳〵してこれだけのことを云つてしまふまで、亮一の心の底から閃く魅の表情がその面を緊張させて、亮一を餐氣地のないものにしてしまつてゐた。

「御飯をおあがりなさいまし……」

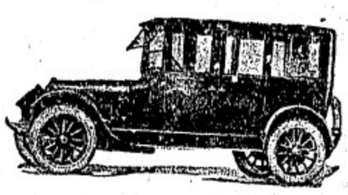
かう云つて下宿の女中が覗いたときに、亮一は木像のやうに身じろぎもせず坐つてゐた。

追々と暖かく成りましたから男女御子供さん方の御好になる體裁の善い靴が澤山到着しましたから是非々々

新荷到着 夏靴

晩市ウエルス街三四五
名畑靴店
電話シーモア七八一九

にて御買ひ求め下さいませ皆さんに申上げる迄も無く御値段は特別御安價にて御用命に應じますから何卒一度御覧下さいませ



晩香坡日本人客自動車案内

朝日客自動車 電話シー三〇六四 江口壽 夜同シー三六七八エル
岡本長一 夜同ハイランド一〇二一エル バウエル街三四一

千葉客自動車 電話シー八八三 千葉龜吉 メイン街二〇六 クインス洋食店内

松下客自動車 電話シー六六六七 松下彌平 バウエル街二三五

長野客自動車 電話シー二三三七 長野靜夫 アレキサンダー街二六七

村田客自動車 電話シー四九八〇 木下雷助 夜間ハイランド二六三二エル
出口幸次郎 鹿子木晋 夜間シー三七六五アール バウエル街三六五

高田客自動車 電話シー七八〇四 高田義孝 バウエル街三〇七 中川裏物店内

日本客自動車 電話シー六六五七 若松榮太郎 ゴーア街壹貳參

上田タキシ 電話シーモア四〇三二 上田惣吉 間夜ハイ二八八一エル バウエル街一六一(カ内)

パウエルタキシ 電話シー二九七四 三隅清次郎 夜分シー三一六五 バウエル街三一八

山下タキシ 電話シー二〇二八 山下新太郎 ゴーア街貳〇五 金融社隣

御手輕料理 うどん そば 山科 バウエル街參參參 電話シー二七七九

いなりすし 並に御めし バウエル街二四六 にこく 電話シー三四五五

▲會席御料理 仕出し並に壽し 晩市アレキサンダー街三六二 田端商會二階 吉野 電話シーモア一二五六

安くてうまい 御手輕めしや 毎朝七時より營業 たなしみの メーン街二三七 あしべ屋 村田ブレッス屋隣 電話シーモア八六九五

△會席御料理 並にめし バウエル街二六一 一力 しづ、ます 電話シーモア四〇三二

すし もち ダンレビー街一三九 八千代 電話シー四三五七 岩田兵太郎

御料理 めし そば うどん バウエル街三五〇 まねき 滋賀縣人 林海鋼 電話シーモア三八二七

各種タイヤ修繕 ラバーブーツ修繕 殊にゴム靴の修繕は特別ラバーブーツ修繕機にて最も堅固完全に修繕仕り候 晩市メーン街一五五五 メーン タイヤ修繕所 高芝曠 電話フエヤモント一一七二

男女洋服仕立並プレス 各種レーンコート販賣 晩市メーン街二三二 相星洋服店 電話シーモア三三七六

和洋雜貨 食料品一切 晩市バウエル街五六八 鳴瀬商店 電話ハイ九〇四

石炭販賣 晩市バウエル街六〇六 二階二十八九號室 山田事務所 電話ハイランド九九二

リスコ 化粧品 ISOMURA YAKUHO 249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C. 磯村藥舗 電話シーモア一八五九

▲金銀細工▼ 婦人用裝飾品 晩市メーン街二〇二 松林時計店 電話シーモア六五二二

時計修繕 貴金屬 石類

御旅館 街ーグンサキレア 入三五二 ルエ〇五八二イハ 電

果物煙草 ーグンヤキ 電話シー七八入 街ルエウバ 七〇三 四〇八

中川商店

妻子呼寄願書 徴兵延期願 代書 諸請負口周旋 民刑事訴訟手續 地所賣買登記公證 對白人通辯一切 晩市ゴーア街一二八 交遊倶樂部 電話シーモア四一四五

新調 各種靴製造 販賣修繕 晩市バウエル街三三八 電シー三六九 加藤靴店 自宅アレキサンダー街四一四 電話ハイランド三五五エル メーン街二二四 電話シーモア八八七一 加藤靴店

和洋食料品 煙草果物類 パイプ類 象牙 水牛 パイプ類は御賣致しますから多少に拘らず御注文下さい ブロードウエー五三七 名倉商店

荷物自動車 御用の節はシーモア一一七五を御呼 御下級度候 アレキサンダー街參參一 奥津運送舍

大工道具 一切 晩市ウエルス街四六三 秋山金物店 電話シーモア七五五四 自宅ハイ一六九六六

新調 男女、小兒勞働用靴各種 修繕は迅速丁寧に仕り候 バウエル街二五八 小澤靴店 電話シーモア三七二

晩市バウエル街一六一 テーエス印刷所 電話シーモア九四五五

室内噴淵各室湯水の設備あり バウエル街三六六 サン・ルームス 塚本正人 電話シーモア八四六九

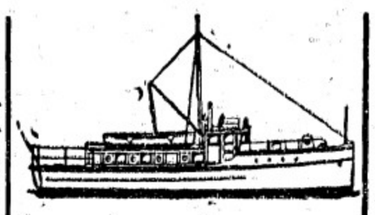
E TANIKAWA

讓受廣告

私義從來現在の造船所にて四方諸君の新造船或は修繕の御注文に相應じ居り候處今般永久的基礎の下に業務擴張の必要上サンセット・シップヤード(松竹造船所)を讓受け萬事を改良し四方諸君の御注文に應ずる事と相成り候間益々御愛顧の程願上度此段廣告候也

晩市バウエル街壹三五五 谷川造船所 主任 谷川榮藏 電話ハイランド四四五

1355 Powell St. - Vancouver, B. C.



新造船各種修繕 迅速確實丁寧安價は本所の特色なり

晩市チョージヤ街一七七三 久岡造船所 久岡文治 電話シーモア三一八九

左記の場所に欠員が有ります

東部 トロント(木場組)五名 トロント(綱谷組)十六名 トロント(横山組)十名 ウイニペッグ(梶岡組)六名 カーシヤ(塚本組)四名 シユライバー(成石組)二名 ウインザー(新設)三十名 ノースベー(江木組)三名 レバストク(前橋組)一名 ストニークリク(セクション)一名

西部 ギヤング増員 後藤組二十五名(シービーアール) 淺野組二十名(ケーゾイアール) 西尾組十名(シービーアール) 下村組十名(ケーゾイアール)

晩市ゴーア街三三七 日加用達會社 337 Gore Avenue Vancouver, B. C.

上等 加州米 新荷着

品に限りがありますから御注文は何卒至急御申越し下さい

紀の國屋商店 晩市東カドゾア街一五一(電話シーモア六八三)

●生魚 ●青物類 ●鑵詰一切 ●肉類 ●蒲鉾製造

電話にて御注文下され候はば多少に拘らず御届け可申候 晩市バウエル街二五三 電話シーモア五四四一 中濱魚店

男物一切 晩市バウエル街二一八 日英商會 電話シーモア一六〇〇

ヴイクトリア市 フイスガード街八二〇 大澤旅館 大澤林之助 (郵函三八八電話九六四)

内務省免許
産婆 杉の原 幸
電話シーモア四四七五

内務省免許
産婆 田邊よし子
晩市バウエル街二〇三
電話シーモア二五〇八エル
不在の節はシー九二九四へ

内務省免許
産婆 立石哲子
バウエル街三九六番地貸室
三時第三〇五、六號室
電話シーモア八〇八八

内務省免許
産婆 西澤すみ子
電話シーモア一〇七一
晩市バウエル街二一〇
若し不在の節はシー八五二〇
四澤自轉車店におかけ下さい

助産の御依頼に應ず
産婆 鶴田えい
晩香坂市バウエル街二五九
クレセントルームス
電話シーモア五九〇〇

産婆 大澤もとゑ
電話シー四一五四アール

前長崎縣立病院看護婦長
内務省免許
産婆 鶴田えい
晩香坂市バウエル街二五九
クレセントルームス
電話シーモア五九〇〇

和洋雜貨食料品
ポートエンジングトン
東洋商業會社
大橋松次郎
郵函四六
P.O.B.46 Port Essington, B.C.

男女洋服仕立
並にドレス、ブラウス
メーン街三三八
青木洋服店
電話シー六七三四エル

御料理
御好み次第
晩香坂市
千鳥
電話シーモア二六九九

畫夜撮影
メーン街二〇四
メーン寫眞館
電話シー三六一八

水パイプ、設計等又は流し付けすべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用御付られ度願
東(ユスチングス街二三九〇)
ダブリユー・エー・ブラウン
電話シーモア七七
W. A. BROWN

●西洋風呂
●散髮
●西洋洗濯
西カドバ街六三
電話シーモア四六六五
北川床

營業項目
○新古雜貨並に洋服洗濯
○射的場、加俸
○果物類一式 同
○球場、飲料水 同
○理髮、煙草 同
一五七
一七〇
一六八
電話シー三八二二〇鎌田商會

◎スタージョン
◎マグロ
◎他其魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
バウエル街二六二
田中六彌
電話シーモア五六六二

婦人、子供衆衣類切地色々到着いたし
晩市メイン街二三六
(モントリオル銀行北隣)
上田とも

弊店二階は清潔なる貸ルーム

和洋雜貨食料品
食料品
ニューウエントミンスター市
コロンビア街八三七、八三九
西口商店
電話 自宅 一一六一 四五アール

豆腐 揚屋 油あ
(糯米原料の滋養あめ)
ゴーア街二一六
電話シー三七六五エル
森高

廣島屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話シー一六一七(郵函一六一七)

多くの白人教師により丁寧懇切に教授す
英語教授

聖公會附屬英語夜學校

各種請負
内外石材販賣 建築並に修繕
石碑の調製
バウエル街五四三
電話ハイ五八七エル
高橋黛吉

蒲鉾 糸こん にやく
晩市ダンレビー街一〇七
シー四一
電話六四エル
板熊

製造 卸小売
アレキサンダー街六二一
富士洗濯所
電話 ハイ九九

メープルルームス
室内清潔、最新式
晩市バウエル街三九一
平井榮藏
電話シー三六七八エル

和洋雜貨食料品
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

たばこ果物
ソフト、ドリンク
晩市バウエル街三〇〇
濱中商店
電話シーモア三七一四サー

洋服洗濯
並にプレス染物
アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇
晩市キーフアー街七二一
中塚幸次

御旅館
晩市西カドバ街七五
電話シー七九五八
菊地屋
米田由松

繪畫製作
キャンビー街三一三ドミニオンビルヂング隣
インペリアル美術社
電話シー八五一三

こうじ製造
卸小賣(こうじ)のもと有り
バウエル街四六九
日の出
電話ハイ二二六九

ステウストン晩香坂市
一般荷受並に
稅關手續代理
晩市バウエル街五五八
事務
日本運送社
申込所 電話ハイ三九四
ステブストン 電話六二

●迅速と叮嚀は
弊社の特色
落合商店内
通運社
主任 奥澤滋次郎
晩香坂市メイン街一八七
電話シー參四貳參
自宅電話シー二四七七

新荷着
新潟庵 里芋
バウエル街五二三
西村商店
電話ハイランド一三七五
西村重太郎

自動車運送
西村三次郎
電話ハイ二二六九
日の出てうじ屋自宅ベビユー三二三七アール

菓子製造、卸、小賣
バウエル街二三九イー
横山菓子店
電話シーモア六九四一

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
西ヘステングス街五七
支店 ウッドワードより三軒東
電話シー九二二三
グランビル街九二二
支店 電話シーモア八七二二三
デビー街一二一一
自宅電話シーモア五三一五アール
美府ガバメント街一二三五
支店 電話四七七二

△洋菓子一切
△ウエデングケーキ
△祝ケーキ
メーン街二四一九
電話フエアモント五八八
西ヘステングス街一四
電話シーモア八〇六六
グランビル街八二四
グランビル街一一七二
電話三六〇六
ウーマンスベーカリー
店員 布田總一
WOMAN'S BAKERY, CITY

▲鮮魚▲にく類▲野菜物
▲漬物▲上等みそ
▲かまぼこ▲こんにやく
▲こうじ卸小賣
右の如く開業致し候間多少に拘はらず御用命下されたく願上候
バウエル街三二五
敷島魚肉店
電話シーモア四四九九

日本行切符取次
アレキサンダー街三二三
青木旅館
電話シーモア壹壹七五
青木米吉

新米着荷
バウエル街二五九
土田精米所
電話シー五九〇〇
アレサンダー街五〇二
自宅電話ハイランド六〇二

◎めぬし
◎天ぷら
其他御料理
ダンレビー街一三二
あらたま
電話ハイランド六九一

▲荷物並に煙草、菓子、果物類
▲自動車
▲電話シー一一四〇
バウエル街三四四
前川運送店

男女其他ウエスコート、スカーツ及び小供衣服類等取揃へてありますそして仕立物は極く安價で致しますから御用命の程願上ます
和洋雜貨絹地綿布
バウエル街三二三
電話シー一二六九
堀商店

バウエル街二九一
加奈陀
日本人倶樂部
大池鶴市

晩香坂市バウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア一二〇二エル

手打
うどん
そうめん
そば
燒麩製造卸賣
晩香坂市ダフリン街一七四 電話フエヤモント一四〇六
中村製麺所

◎春が來て春衣を召せシイズンに適應したスタイルに御新調致します
東ヘステングス街二百五十三
鈴木洋服店
電話シーモア一一〇七

和洋
食料品商
バウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

■和洋雜貨食料品一切■
▲何でも整ふ便利な店▼
プリンス、ルパート市フルトン街六五〇
エヌ、ダブルユー、グロサリー
中野藤五郎 上手米市
電話五九七 郵函五一三

●ビーア
○ワイン卸賣
晩市バウエル街五五八
ベレー商會
電話ハイランド三八四
三九四
田邊自宅 五六三アール

弊社にはフルーツ店、雜貨店、ルーミング、農業地、及び市内家屋等種々なる店の賣物あれば何卒御來社下さい出來得る限りの親切と確實とを旨とし御世話致します
○日給一時間四十仙以上六十仙オーシャンフォルス製紙會社傭働無料周旋所
公認
奥村事務所
主任 奥村繁產 水谷儀一郎
晩市バウエル街參參貳 電話シーモア六四六七

洋服の人氣は高田に集る是偏に各位の御愛顧と弊店の勉强による
流行の生地 色合 柄行 スタイル
を是非御覽下さい
服形切地販賣部
●ブラウス、スカーツ、ドレス、スーツ、子供服等
各々スタイルの差異サイズの大小に應じて數千種のパターン(形)を取揃へて居ます御値段は十五仙より三十五仙までゝ御座います
晩香坂市バウエル街三九七
電話シー三八四三
高田洋服店

貴金屬寶石類
新潟院市コロムビヤ街八〇九
金銀時計並修繕
和洋美術雜貨
中村時計商會
電話一〇六九エー 店主 中村助次郎

▲御手輕料理
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一二三

晩市東カドバ街五二六
▲熊本屋旅館
電話ハイランド一〇二二エル
晩市東カドバ街五一一
▲カドバルームス
電話ハイランド二二三六

■夏着
大勉强
晩香坂市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七

▲木材輸出商
プリンセス街二三五
花月事務所
電話ハイ一四五
335 Princess Ave.
Vancouver, B. C.

▲高等旅館▼
▲シテー。ホテル
酒潔な客間が百あります
田川薫
山延泰
北川善信
十信
電シー四八四四オー・二二二九

◎御婦人及び子供さんの洋服を格安勉强し仕事も極く丁寧に致しますから何卒用命の程願ひ申します
アレキサンダー街五一〇
婦人洋服裁縫所 入澤きよ

和洋雜貨食料品
晩市西第二街一六五八
電話シー三〇一
西村初商店
イーバンハドソン街
郵函五四四
西村初支店
電話イーバン四九

平松
電氣品一切販賣
並に修繕
ガス 水バイプ備付
バウエル街二四三
電話シー九四一九

●生魚●青物
●かまぼこ 製造 卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市バウエル街三二四
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

鹽せんべい
かきもち 製造 卸小賣
多少に係らず御用命被下たく願上候
ダンレビー街一三二
集榮堂
鈴木八十松
電話シーモア四三五七

新荷着
サカイ網
ヘレンギルネツツ
今回スコットランドから着荷しました賣切れにならぬ中早く御注文下さい
晩市ビーター街五〇〇(タワー建築)
クロフオード・スチユアート
代理者 ジエー・エス・テート
電話 シーモア五五五

●内外雜貨食料品卸小賣商
化粧品 煙草
晩市バウエル街二四三
電話シーモア七九七一
サン商會
主任 福永周一

■春の洋服を新調するには今が最も喜わしい時期です
晩香坂市バウエル街三五五
多田洋服店
電話シーモア八〇三五

△斬傷△腫物△花柳病△筋痛△挫骨△ルイレキ△其他外科一切△打撲傷△火傷△關節の痛△痔疾△癌腫傷にても切斷し居らざる限り速かに全癒する事請合也
晩香坂市カントン街四
廣濟堂
外科專門醫師 林弼臣

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒旅行御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴、カンバス 曳網
フリスコ、スタンダード及びフレスビー
ギヤソリン機械
マグネツト、バツテリー等
其他 ギヤソリン機械附屬品一切販賣
晩市ウター街六八
イー・リプセツト
電話シーモア六〇三三
E. LIPSETT,
68 Water Street,
Vancouver, B. C.

スタンダード漁船用
ヘビーギヤスリン機械を御一覽せられん事を何れの機械を御採めになる前にも御勸めします
此機械は諸所で販賣されて居る何れよりも總ての點に於て卓越して居る事は保證します
七馬力から三十馬力迄一シリンダー以上四シリンダー迄何時でも早速御屆けします
何吾々は他の販會社の取次をして居ますから機械を御入用の時は吾々に御相談下さい
晩市ビツドウエル街ウオーブ
バンクーバー スタンダード
モーター ウオークス

キヤスカラ木の皮賣買
例年の通り鞣用木の皮多少に關らず高價で買ひます
袋御入用の方には御注文次第御送り致します
申込所 代人 佐藤茂平
アレキサンダー街二三〇
電話シーモア一六一七同一六一八

●煙草類卸賣
當店は内外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人の方々にして御用の際は日本人をお呼び下さい配達は迅速且つ無料
ヘスチングス街四三五
ウエスト モリス煙草店
電話シー八六五

△願事案諸類屆手續
△各種交渉事件
△貸船切符取扱
晩市バウエル街二三六
大中事務所
電話シーモア四一五四エル

△代理業
△請負業
△事業投資

和洋雜貨食料品
晩市プレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイ七一二
福井旅館

# 安政三組盃

〔七十三〕

悟道軒圓玉口演

## 主家を追放

月村藤宮は妻の不始末によつて困惑を申しつけられる、それに大森大學、山崎龜三郎、藤倉太郎とも未だ郷里に在中でございますから、その父に御沙汰が下りましたは、引生の咎け方宜しからざるに依つて事茲に至りしもの、職を自殺される、これも亦奚越でございます、体は殺され親父は困惑、何ういたし方がない、處で源次郎は十月の十八日、揚り屋より出されて、追放の申し渡しがあると同時に、徒士頭が足輕を率ゐ源次郎を警護いたして、城下外れまで伴れて參り此處で追放いたす趣、年申し聞け、大小に紬羽織を其處へ投出して歸つて行く、源次郎は

投出された大小を拾ひ羽織を着し悄然として城下を後に牛田といふ處まで來ました、何にいたせ入月の十五日傷がり屋へ入りましたことといて身には輕子を着用して居ります、追放になつた今日は二月の後、もう大分寒くなつてゐるそれゆゑ輕子に羽織

ではこれから先此の寒さは凌げない、且つは懷中に金とても無い、少しは持つても居たがそれは取上げられてしまつた、さりとて追放の身であるから、家中の者に會ひ衣類旅費を借受ける譯にはならぬ何うしたものかと腕共ねいて思案にくれる、處へ向ふの森際から三人出て參りました者共が　○「渡邊氏、これに御待ち受申して居つた　源「これは〜何御用か、存せしに坂目殿、又山口殿、井上殿でございたか　仮「偖て渡邊氏、此の度は不慮のことで當地退散の身となられ、さぞかし憂念に存せられるでございうが、これは御法にて致し方もございません、吾々は御身の御父上から永年御世話の教授に與かりし者、萬分の一の御恩報じと存じ御別を惜し上げる何うぞこれを御受納下されい」と差し出した金包　源「御厚志の段忝なく存する、御解散申すは知て失禮、然れば然らばこれにてお別れをいたす、日頃しに寒氣も厳しく相成りますゆゑ、道中お厭ひ遊ばし御歌固に江戸へ御安着なさるゝやう、陰ながらお祈り申して居る」一同は別れて行く、源次郎は後別を惜み中にいたし牛田を後に三軒屋まで參りました、中程まで來ると　○「モシ〜、そこへ御出になりまするは渡邊樣ではございませんか」後から呼ばれて振返り　源「捕吏は渡邊であるが、御身は何者だ　○「私は向ふに見えまする農家の主人でございますが、先刻より私共へ御武家樣が御出になりまして、貴郎の御通行を御待ち受けでございます、何うぞ彼處までお越し下さるやうお願ひ申します　源「何、拙者のまゐるを待ち受けて居る武家があると」　○「左樣」此の時源次郎が偖ては大森、藤倉、山崎の親族の者共が、怨みを晴らすために、此處に待ち受け居るかと思ひ　源「何人ほど居る　○「六十ばかりの御武家が別一人で御待ち受けでございます　源「然うか」と云つたが、老人が一人で待つて居ると云へば、是れは三人の親戚の者でもあるまいと思つた　仮「案内をして貰ひたい」


日本メソヂスト教會
英語夜學校
醫學科、實用科、高等學校豫備科、日曜科、自數名の教師にて懇切に教授す
校長　潤水小三郎

請負業
メーン街バウエル街角
日本勸業社
井手上市郎
電話シーモア三八〇四

すし　しのだ
いもかけ　うどん
けいらん
バウエル街二三四
（サン商會裏）
丸福
電話シー三八七五

いなりすし其他色々
天どん、しるこ、うどん
晩市バウエル街四二一
喜らく
電話バイ一〇一八

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒版
弊店は最上品を揃へ、こゝろみに求めて下さい
晩市アレキサンダー街三〇九
エムサーサルン鐵工場
電話シーモア二五八七

今般私共キング旅館を讓受け各室共改良を加へ清潔丁寧精々御客樣方の御便利相圖り可申候間御來晩の節は是非御投宿相成度願上候
晩市バウエル街三二六
電話架設中
キング旅館
赤江繁太郎
志村悅治

治療時間
自午前九時
至午後六時
但火曜及土曜日午後八時迄
日曜及祭日休業
メイン、ヘスティング街
ローヤル銀行二階
歯科醫院
電話シー九四四六
野村中島鞍立

右出張所
スチブストン藥舗二階
月、水、金曜
バウエル街三四六
影山河邊
歯科醫院
電話シー三六三七

九九七　モアシー話電
メーン
プレス
村田　中島
九三二　メーン街



△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
電話シーモア二五五七
三井商店

●ルーム●
バウエル街三五八
電話シー五三八エル
御旅館
戎屋旅館
竹内常吉

大工
重上　島野井
「電話バイ五三六エル」
晩市東カドバ街六四三

▽美味
バウエル街二六四
電話シー四三九八
御めし、うどん、そば
○万

▲うどん、そば、めし
バウエル街三四七
七福飯屋
荒木
電話シーモア一三三八

▣御料理
晩市メーン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二エル

●●御手輕料理
●すし、飯、洋食
特に洋食のバーラーをも致しますから御用命の程願上げます
メーン街二〇六日英商會の裏
いさみ洋食店
井ノ口
電話シーモア一五三八

▲手うちなべやきうどん▲ぞうに
▲茶碗むし▲小田巻き▲丼物一切
バウエル街二五〇
天狗
鎌田秀子
電話シーモア三五三八

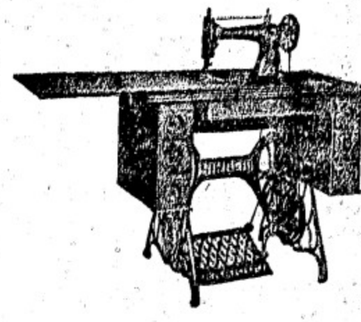
和洋雜貨食料品
晩市東ヘスティングス街七六一
末廣兄弟商會
電話バイ一二〇〇R

▲ギヤスリン
自動車用各種
油並に附屬品
タイヤ修繕
コーラ街二三二
B.C ヲート
電話シー一〇二八

メーンルームス
室内清潔取扱
叮嚀
晩市メーン街二一七
井上周吉

●和洋雜貨食料品
晩市バウエル街二三八
渡邊商店
電話シー三九九
江畑運送社

●最新式シンガーミシン
●蓄音機各種レコード
●ナショナルキャッシレヂスター
ミシン蓄音器レコード目錄無代進呈す
●和洋樂器乳母車玩具類
▲修繕丁寧迅速



晩市バウエル街三六二
日加商會
柳澤光仁
堀内貞廣
電話シーモア二四六〇

IT'S EASY TO READ NOW

●電氣仕事●

電氣修繕並取附
電氣品一切賣販
御一報次第何時にても御用命に應じ申可候
バウエル街三五五
松原電氣店
電話シーモア八〇三五
松原義一

迅速ト確實
スチブストン及び晩香坡間の荷物を運搬する時は「ミカド」運送社に委かするに限る
左記の所へ御申越を乞ふ
晩市バウエル街三〇一
大正堂藥舗内
電話シーモア三三八
スチブストン藥店二階
ミカド運送社
電話二

信夫屋旅館
室内清潔と食料低廉とを旨とし且つ丁寧に御取扱申すべく候
晩市バウエル街二三四
館主　佐久間太重

時計販賣並修繕
晩市バウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア四〇八四



△御注意申上候
千草萌え出づる昨今は萬病首を擡ぐる期節に候
萬病は凡て其始に於て根絶致す樣御手當肝要に候
藥品は必ず信用ある藥店より購はる、事大切に候

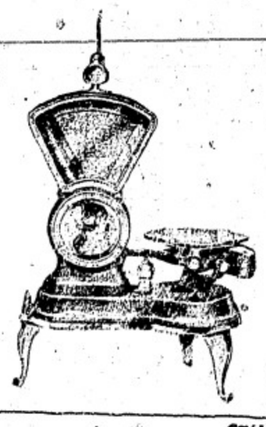
△御記憶願上候
ニイミ藥舗は今や春は郊外に藥は「ニイミ」との世評を享け衛生を重ずる家庭よりの信頼頗ぶる厚く候
ニイミ藥舗が各位より信頼せらるゝは
一、藥効が適確なる事
二、業務に忠實なる事
三、値段が割安なる事
ニイミ藥舗の藥品が卓効あるは
一、病の理に精い事
二、藥の學に明いこと
三、藥の品が良いこと
のためと存じ候

△御自愛願上候

晩市バウエル街三三二
電話シー一三三五
新見藥舗
Tel. S. 1335　331 Powell St. Vancouver, B.C.

各國高名
かぜくすり
●尙積極的感冒防止の目的には「肝油合劑」の服用を推奨す
藥用葡萄酒日本人部
一手販賣特約店
近藤藥店
TeL S. 4768　390 Powell St. Vancouver, B. C.

■商業家諸君！
試みに諸君の所で秤器の不完全の爲め僅か半オンス宛を損するにしたら結果は如何でしやうか
一弗の商品の中七拾五仙は問屋に支拂ひ貳拾五仙の利益の中經常費として約拾八仙を要しますすると純利益金としては七仙です
で一片に半オンス宛の損失はその中の三仙强を消失します
半斤に半オンスを損するとしたら六仙四分ノ一を消失します
四分ノ一に半オンスを損失するとしたら一弗の品を賣つて五仙半の損失となります
事が如何に絶大の決果を生ずるかを御考へなさい
吾々の正確な秤量器は此七仙の純益を保護します
晩市ツタ街五四
ダブリユー　ワルター商會



○大賣り出し
□見よ〜弊店の勉强振りを
△千九百二十年式コースター附
△最新式輕裝自轉車各種
◎市内にて御買ひ求めの方には六ケ月以内に若し破損したら何時にでも無料にて修繕します
◎地方より御注文の方には破損の時必要なる附屬品及び豫備品をも添へ荷造りは堅牢に確實に御屆け致します
◎日本方へ御送りになる人又は御持歸りの他必要の品を添へオーフ迄御送りします
◎價格は他の店に比べ決して高く載きません簿利多賣は弊店の主義ですから安心して御注文下さい
◎修繕は迅速にして丁寧なるは弊店の特色です

○自轉車及びモーターサイクル附屬品一切
御子供用車類一切
御一報次第見本御送附申上ます
晩市メイン街壹〇八（電話シー八五二〇）
自宅バウエル街貳壹〇
電話シー一〇七一
ターメー自轉車店
西澤與惣松

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
電話シーモア二五五七
三井商店

●ルーム●
バウエル街三五八
電話シー五三八エル
御旅館
戎屋旅館
竹内常吉

大工
重上　島野井
「電話バイ五三六エル」
晩市東カドバ街六四三

▽美味
バウエル街二六四
電話シー四三九八
御めし、うどん、そば
○万

▲うどん、そば、めし
バウエル街三四七
七福飯屋
荒木
電話シーモア一三三八

▣御料理
晩市メーン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二エル

●●御手輕料理
●すし、飯、洋食
特に洋食のバーラーをも致しますから御用命の程願上げます
メーン街二〇六日英商會の裏
いさみ洋食店
井ノ口
電話シーモア一五三八

▲手うちなべやきうどん▲ぞうに
▲茶碗むし▲小田巻き▲丼物一切
バウエル街二五〇
天狗
鎌田秀子
電話シーモア三五三八

和洋雜貨食料品
晩市東ヘスティングス街七六一
末廣兄弟商會
電話バイ一二〇〇R

▲ギヤスリン
自動車用各種
油並に附屬品
タイヤ修繕
コーラ街二三二
B.C ヲート
電話シー一〇二八

メーンルームス
室内清潔取扱
叮嚀
晩市メーン街二一七
井上周吉

●和洋雜貨食料品
晩市バウエル街二三八
渡邊商店
電話シー三九九
江畑運送社

●日本行ビクトリア出帆廣告
香港丸　五月　廿五日午後
取訪丸　六月　十六日午後
鹿島丸　七月　七日午後
晩香坡より御乘船の方には以上の汽船は勿論一萬二千噸以上にて動搖少なきは大特色に有之候
日本郵船會社
バンクーバー　ヴイクトリア
シアトル支店
同社代理店
大北鐵道會社

大阪商船會社汽船
晩市代理店
C.Gardner Johnson Co.
ビクトリア出帆廣告
ビクトリア代理店
R. P. Rithet Co.

あらびあ丸　五月　廿二日午後
まにら丸　六月　五日午後
はわい丸　六月　十六日午後
日本行
三等賃金
（小型船）四十三弗五十仙
（大型船）四十七弗五十仙
（晩市美術開催船切符呈上）
切符取次店
晩市　是永商會
安野商會
日加貯蓄
日加川達會社
大日竹二郎
捨伏頓
美府　永野商會

御化粧品はハイカラものを色々取揃へて居りますから何卒御求め下さい
晩香坡市バウエル街三〇一
内外諸賣藥化粧品　大正堂藥舗
（電話シーモア三三八）

T. MAIKAWA
369 Powell St.
Vancouver, B. C.
■弊店には和洋男女婦藥品を取り揃へて居りますから御ヒヤカシ旁々御來店を願ひます、特に日本行のお方々の爲めにトランクシユーツケース、靴、レンコート其他御婦人用並に御子供向きの品も澤山あります
●和洋食料品一切
晩香坡市バウエル街三六九
前川商店
電話シーモア三七四壹

■なんでもある店
日本雜貨及び食料品販賣
プリンスルパート市アトリン街
東洋商業株式會社
（郵函七三六　電話グリン五一六　藤本虎之助）

■和洋玩具いろ〜
電話シー三〇六三
今堀商店
晩市バウエル街三九一
同支店
東ヘスティングス街二五三番

一大强壯劑
バイタルタブレット
は一箱毎に保證されて居ます
常に良藥の選擇に不斷の注意を拂つて居るボイヤー藥店では今度强壯劑として名高いバイタルの澤山の入荷を見ました、自然は日々吾々に或何事かの新しいものを供給します今日加奈陀で最新發明の强壯劑としてはバイタルです
元來虛弱か病後衰弱せる男子婦人又は小兒は今や此バイタルで健康を恢復し壯健となり人生を樂しむ事が出來ます
●バイタルは人間の機能總てを一度に元氣付けます若し苦く疲を感ぜず又は氣分が勝れない時は早速バウエル街三九九ボイヤー藥店へ行つてバイタルを購めて御試用して御覽なさい若し背樣が御使用後二十四時間内に御氣分を恢復されなかつたならば代價は何時でも御拂戻しします
●バイタルは實際の血、肉、其他身体總ての建設劑です値段は一箱五十仙宛總て御家庭常備藥として御勸めします

代理人を求む
ビーンー州内日本人間に吾々の種々持論を有する疾病及病災の保險を勸誘する適當なる日本人代理を永めます
吾々の傷病保險は總ての病氣及びアクシデントにかゝつた人々を保護します適當な者には割良き手數料を支拂ます詳細に就ては左記へ來談又は照會下さい
晩市ローヤースビルディング三〇八
マーチヤント傷病保險會社
Merchants Casualty Co.
Rogers Bldg.
Vancouver, B.C.